

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 21		Zittingsjaar 1931-1932
	SÉANCE du 25 Novembre 1931	VERGADERING van 25 November 1931	

PROJET DE LOI

relatif aux comptes de prévision de la Régie des
Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice
financier 1932-1933.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

D'après les ordres de S. M. le Roi, j'ai l'honneur de déposer sur le Bureau de la Chambre, un projet de loi arrêtant les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, pour l'exercice financier commençant le 1^{er} mars 1932 et clôturant le 28 février 1933.

Le montant des dépenses s'élève à 780 millions 757,314 francs dont 310,607,444 francs de dépenses de premier établissement, d'approvisionnements et travaux divers.

Le montant des recettes s'élève à 782 millions 298,310 francs.

L'introduction de ces dépenses et de ces recettes dans les comptes industriels (document B) permet d'entrevoir un léger bénéfice au compte d'exploitation du prochain exercice.

L'emprunt qui a fait l'objet d'un vote du Parlement, dans la loi des comptes de prévisions 1931-1932, n'a pas encore été réalisé. En le maintenant au montant de 750 millions, il suffira, par suite de la réduction des programmes, à couvrir également le montant des nouveaux engagements.

*Le Ministre des Postes, Télégraphes
et Téléphones,*

François BOVESSE.

WETSONTWERP

betreffende de ramingen der Regie van Telegraaf
en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1932-1933.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Volgens de bevelen van Z. M. den Koning, heb ik de eer op het Bureau der Kamers, een ontwerp van wet neer te leggen, de ramingen vaststellende der Regie van Telegraaf en Telefoon, voor het financieel dienstjaar beginnende op 1 Maart 1932 en eindigende op 28 Februari 1933.

Het bedrag der uitgaven beloopt 780,757,314 frank waarvan 310,607,444 frank voor de uitgaven van eersten aanleg, van voorraden en van allerhande werken.

Het bedrag der ontvangsten beloopt 782 miljoen 298,310 frank.

De boeking dezer uitgaven en ontvangsten in de nijverheidsrekeningen (bewijsstuk B) laat toe in de uitbatingsrekening van het toekomstig dienstjaar een geringe winst te voorzien.

De leening die het voorwerp heeft gevormd eener stemming door de Kamers, in de wet der ramingen 1931-1932, werd nog niet verwezenlijkt, mits ze te behouden op het bedrag van 750 miljoen, zal ze, ingevolge de vermindering der programma's, volstaan om het bedrag der nieuwe verbintenissen te dekken.

*De Minister van Posterijen, Telegrafie
en Telefonen,*

François BOVESSE.

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones (art. 4 et 18);

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones :

ARTICLE UNIQUE.

Les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, pour l'exercice financier du 1^{er} mars 1932 au 28 février 1933, s'élèvent à : sept cent quatre-vingts millions sept cent cinquante-sept mille trois cent quatorze francs pour les dépenses, et à sept cent quatre-vingt-deux millions deux cent nonante-huit mille trois cent et dix francs pour les recettes, comme il est indiqué au document A ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 1931.

PAR LE ROI .

*Le Ministre des Postes, Télégraphes
et Téléphones,*

François BOVESSE.

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN.
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien de wet van 19 Juli 1930, de Regie van Telegraaf en Telefoon stichtend (art. 4 en 18);

Op voorstel van Onzen Minister van Posterijen, Telegrafien en Telefonen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Posterijen, Telegrafien en Telefonen aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden.

EENIG ARTIKEL.

De ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar van 1 Maart 1932 tot 28 Februari 1933, bedragen : zeven honderd tachtig miljoen zeven honderd zeven en vijftig duizend drie honderd veertien frank voor de uitgaven en zeven honderd twee en tachtig miljoen twee honderd acht en negentig duizend drie honderd en tien frank voor de ontvangsten, zooals aangeduid in het hierbijgevoegd bewijsstuk A.

Gegeven te Brussel, den 23^e November 1931.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Posterijen, Telegrafien
en Telefonen,*

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES

Comptes de prévision pour l'exercice 1932-1933

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

Ramingen voor het dienstjaar 1932-1933

DOCUMENT A.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES

Comptes de prévision pour l'exercice 1932-1933 (Période du 1^{er} mars 1932 à fin février 1933).

DÉPENSES

No de l'article.	DESIGNATION DES DEPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1932-1933 — Sommen noodig voor het dienstjaar 1932-1933	Crédits alloués pour l'exercice 1931-1932 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931-1932
TITRE I. Dépenses de personnel.			
1	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés; indemnités des membres du Comité de surveillance fr.	140,637,860	142,801,725
2	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature	96,474,500	96,740,000
3	Pensions et premier terme des pensions à accorder aux fonctionnaires et employés. Exécution de la loi du 3 juin 1920, portant révision des pensions... ..	14,477,000	13,885,000
	TOTAL DU TITRE I fr. TOTAAL VAN TITEL I... ..	251,589,360	
TITRE II. Achat d'approvisionnements.			
	Estimation.		
4	a) Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et de renouvellement, imprimés, combustibles, fournitures de bureau, reliures, etc. fr. 31,350,000	16,460,000	90,607,000
	b) Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1931-1932	16,300,000	
	TOTAL DU TITRE II fr. TOTAAL VAN TITEL II... ..	32,700,000	
TITRE III. Dépenses diverses pour prestations et travaux.			
5	Part d'intervention dans les services centraux fr.	2,858,330	2,995,500
6	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne et du Comité consultatif international des communications téléphoniques à grande distance... ..	149,210	130,000
7	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.). ...	100,000	90,000
8	Subside à la Caisse des ouvriers du Département	3,414,400	3,172,000
9	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail ...	600,000	675,000
10	Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920, par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions	20,000	20,000

STUK A.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

Ramingen voor het dienstjaar 1932-1933 (Tijdperk van 1^{er} Maart 1932 tot einde Februari 1933).

UITGAVEN

DIFFERENCES. --- VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
Vermeerdering.	Vermindering.		
		TITEL I.	
		Uitgaven van personeel.	
	2,163,865	Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaars en beambten; vergoedingen der leden van het Toezichtscomité	1
	265,500	Activiteitswedden, wachtgelden en loonen van deurwaarders, boden, huisbewaarders, dienslieden en bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand; alderhande premien en vergoedingen.	2
592,000		Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaars en beambten. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen.	3
		TITEL II.	
		Aankoop van voorraden.	
		Raming.	
	37,907,000	a) Verschillende leveringen voor het onderhoud der lijnen en kantoren, eerste aanleg en vernieuwing. Drukwerken, brandstoffen, bureelbehoeften, inbinden, enz. fr. 31,350,000	4
		b) Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1931-1932	
		TITEL III.	
		Verschillende uitgaven voor dienstleveringen en werken.	
	137,170	Aandeel in de uitgaven van de Centrale Diensten	5
19,210		Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau, te Bern, en van het Internationaal Raadgevend Comité voor het telefoonverkeer op grooten afstand	6
10,000		Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie van de telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.).	7
242,400		Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement	8
	75,000	Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen. Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 December 1926, betreffende het verleenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van getroffen en door arbeidsongevallen.	9
		Terugbetaling aan de Weduwen- en Weezenkas van de verliezen geleden op de op 1 Januari 1920 verworven pensioenen, bij toepassing van de wet van 25 Februari 1920, waarbij vooruitbetaling der pensioenen is voorgeschreven.	10

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1932-1933	Crédits alloués pour l'exercice 1931-1932
		— — <i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1932-1933</i>	— — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931-1932</i>
11	Conférence télégraphique, téléphonique et radiotélégraphique de Madrid	100,000	
12	Travaux et dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression, etc.	13,099,000	13,823,000
13	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de fer belges	3,265,000	2,980,000
	TOTAL DU TITRE III fr. TOTAAL VAN TITEL III... ..	25,605,940	
	TITRE IV.		
	Travaux d'établissement.		
14	Dépenses d'extension relevant du programme de 1932-1933 Estimation. fr. 49,545,000	29,320,000	
15	Dépenses d'extension relevant du programme de 1932-1933 fr.	133,954,395	
16	Dépenses d'extension relevant du programme de 1930-1931	9,958,649	
17	Dépenses d'extension relevant du programme de 1930	45,500,000	
18	Dépenses d'extension relevant du programme de 1929	18,850,000	
	TOTAL DU TITRE IV... .. fr. TOTAAL VAN TITEL IV	237,583,044	
	TITRE V.		
	Travaux pour compte de tiers et divers.		
19	Travaux pour compte de tiers et divers... .. fr.	7,070,000	7,840,000
20	Créosotage	2,500,000	6,000,000
	TOTAL DU TITRE V fr. TOTAAL VAN TITEL V... ..	9,570,000	
	TITRE VI.		
	Charges financières et industrielles.		
21	Charges financières envers l'Etat fr.	55,530,000	49,436,000
22	Charges financières envers des tiers	30,000,000	26,500,000
23	Alimentation du fonds d'amortissement et de renouvellement... ..	89,639,570	87,965,115
24	Alimentation du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents... ..	850,000	676,300
25	Prélèvement pour la constitution des pensions du personnel actuellement en service ...	16,935,000	16,935,000
	TOTAL DU TITRE VI fr. TOTAAL VAN TITEL VI... ..	192,954,570	
	TITRE VII.		
26	Liquidation des promesses remises en paiement des travaux d'installation de grands câbles interurbains (capital et intérêts)... .. fr.	30,754,400	30,200,800
	TOTAL DU TITRE VII fr. TOTAAL VAN TITEL VII... ..	30,754,400	
	TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES... .. fr.	780,757,314	

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
— Vermeerdering.	— Vermindering.		
100,000	»	Telegraaf-, Telefoon- en Radiotelegraafconferentie te Madrid	11
1,276,000	»	Verschillende werken en uitgaven betreffende het onderhoud der lijnen en kantoren, drukwerk, enz.	12
285,000	»	Debet-saldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard, in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.	13
		TITEL IV.	
		Werken van aanleg.	
»	»	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1932-1933 Raming. 49,545,000	14
»	»	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1931-1932	15
»	»	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1930-1931	16
»	»	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1930	17
»	»	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1929	18
		TITEL V.	
		Werken voor rekening van derden en allerhande.	
	770,000	Werken voor rekening van derden en allerhande	19
	3,500,000	Creosoteeren	20
		TITEL VI.	
		Financieele lasten en nijverheidslasten.	
6,074,000	»	Financieele lasten jegens den Staat	21
3,500,000	»	Financieele lasten jegens derden	22
1,674,435	»	Voeding van het aflossings- en vernieuwingsfonds	23
473,700	»	Voeding van het verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen	24
»	»	Afneming voor het vormen der pensioenen van het tegenwoordig in dienst zijnde personeel.	25
		TITEL VII.	
553,600	»	Vereffening der tot betaling overhandigde verbintenissen der inrichtingswerken van de groote tusschensteedsche kabels (kapitaal en intresten).	26
		ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN.	

RECETTES

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	EVALUATIONS. — RAMINGEN.	
		proposées pour 1932-1933 — <i>voorgesteld voor</i> 1932-1933	adoptées pour 1931-1932 — <i>aangenomen voor</i> 1931-1932
	Recettes d'exploitation du Télégraphe fr. 52,350,000		
1	Recettes d'exploitation du Téléphone 336,100,000	393,398,000	422,016,000
	Recettes d'exploitation de la Radio 5,148,000		
2	Autres recettes fr.	20,700,310	19,165,100
3	Paiement par l'Etat de l'intérêt de deux tranches de 150 millions qui en vertu de l'article 14 de la loi de Régie devaient être mises à la disposition de la Régie	18,000,000	
4	Ressources de l'emprunt	350,000,000	
	TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES... .. fr.	782,298,310	

ONTVANGSTEN

DIFFERENCES. --- VERSCHILLEN.		AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
— Vermeerdering.	— Vermindering.		
		Ontvangsten van exploitatie van de Telegraaf. ... fr. 52,350,000	
»	28,418,000	Ontvangsten van exploitatie van de Telefoon .. 336,100,000	1
		Ontvangsten van exploitatie van de Radio ... 5,148,000	
1,535,210	»	Andere ontvangsten ...	2
»	»	Betaling door den Staat van den intrest op twee schijven van 150 miljoen die in uitvoering van artikel 14 der Regiewet ter beschikking der Regie dienden gesteld.	3
»	»	Inkomsten der leening ...	4
		ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN	

NOTES JUSTIFICATIVES

A. — DÉPENSES.

Article premier.

La réduction résultant de la suppression de l'indemnité spéciale de 6 % n'est que de 4,000,000 de francs par suite de l'octroi à une grande partie du personnel inférieur, d'une allocation compensatoire de la suppression de l'indemnité spéciale.

D'autre part, les effectifs ont augmenté depuis un an d'environ 300 unités.

De plus, le nouveau chiffre tient compte également de l'application des règles d'avancement.

Art. 2.

La réduction résultant de la suppression de l'indemnité spéciale de 6 % n'est que de 2,000,000 de francs pour les raisons exposées à l'article premier ci-dessus.

D'autre part, les effectifs ont augmenté depuis un an de 170 unités.

Art. 4.

Compression du programme de premier établissement et possibilité d'opérer un abaissement des stocks.

Art. 12.

Augmentation des dépenses se rapportant à des travaux plus nombreux d'entretien et de renouvellement comme conséquence du fléchissement dans les travaux de premier établissement.

Art. 13.

Diminution de la télégraphie de service des chemins de fer et augmentation des frais de transport du personnel de la Régie.

Art. 14.

Les circonstances financières et économiques actuelles mettent la Régie dans l'obligation de retarder l'exécution de son programme de travaux de développement et de modernisation de son réseau télégraphique et téléphonique.

Art. 15 et 16.

Ainsi qu'il apparaît aux développements, des révisions sérieuses ont été apportées aux programmes antérieurs.

Art. 20.

Réduction en rapport avec le programme d'achats d'approvisionnements.

Art. 21.

Les charges financières envers l'Etat sont calculées sur un capital de 1,110,600,000 francs à 5 %.

Dans le Budget précédent, les charges financières avaient été réduites d'une somme d'intérêts dus par l'Etat, ensuite d'un accord pris pour ce qui concerne le versement du fonds spécial (art. 14 de la loi de Régie).

Ces intérêts ont été portés en recettes à l'article 3 du chapitre « Recettes ».

VERANTWOORDING

A. — UITGAVEN.

Artikel één.

De vermindering die voortvloeit uit de afschaffing der bijzondere vergoeding van 6 t. h. bedraagt slechts 4 miljoen frank ingevolge de toekenning aan een groot deel van het lager personeel van eene toelage als schadeloosstelling voor de afschaffing der bijzondere vergoeding.

Anderzijds werd de getalsterkte sedert een jaar met omtrent 300 eenheden vermeerderd.

Bovendien houdt het nieuw cijfer insgelijks rekening met de toepassing der bevorderingsregelen.

Art. 2.

De vermindering die voortvloeit uit de afschaffing der bijzondere vergoeding van 6 t. h. bedraagt slechts 2 miljoen frank om dezelfde reden als hierboven aangehaald.

Anderzijds werd de getalsterkte sedert een jaar met 170 eenheden vermeerderd.

Art. 4.

Inkrimping van het programma van eersten aanleg en mogelijkheid de voorraden te verminderen.

Art. 12.

Vermeerdering van uitgaven betrekking hebbende op talrijker werken van onderhoud en vernieuwing als gevolg op de inkrimping van werken van eersten aanleg.

Art. 13.

Vermindering van het verkeer der diensttelegrammen van de spoorwegen en verhooging der vervoerkosten van het personeel der Régie.

Art. 14.

De huidige financiële en economische toestanden verplichten de Régie de uitvoering van haar programma van uitbreidingswerken en modernisering van haar telegraaf- en telefoonnet tot betere tijden te verdagen.

Art. 15 en 16.

Zooals blijkt uit de ontleding, werden ernstige herzieningen aan de vorige programma's toegebracht.

Art. 20.

Vermindering in verhouding met het programma van aankoop van voorraden.

Art. 21.

De financiële lasten jegens den Staat werden berekend op een kapitaal van 1,110,600,000 frank tegen 5 t. h.

In de vorige Begrooting werden de financiële lasten vermindert met een som van door den Staat verschuldigde intresten ingevolge eene overeenkomst met betrekking op de storting van het speciaal fonds (art. 14 der Regiewet).

Die intresten werden in de ontvangsten opgenomen bij artikel 3 van kapittel « Ontvangsten ».

Art. 22.

L'emprunt envisagé dans le Budget précédent n'a pas encore été réalisé. En attendant, des concours financiers nous ont été accordés par des tiers; les charges y afférentes de même que celles qui se rapporteront aux nécessités d'opérations de l'espèce qui devront s'effectuer au cours du nouvel exercice s'élèveront à 30,000,000 de francs environ.

Art. 23.

Placements à effectuer des sommes qui seront vraisemblablement disponibles au fonds d'amortissement et de renouvellement.

Art. 25.

En attendant que la question du fonds de pension soit mise au point, il est envisagé un placement égal à celui de l'exercice précédent.

Art. 26.

Dernière série de promesses à liquider se rapportant aux installations de câbles effectuées en 1926.

B. — RECETTES.

Télégraphes. — L'évaluation des recettes télégraphiques a été établie compte tenu des tendances à la diminution du trafic télégraphique.

Téléphones. — L'évaluation des recettes est basée sur les données des derniers mois. L'observation attentive des conditions économiques et politiques actuelles ne laisse pas discerner encore une reprise prochaine des affaires.

Une grande prudence s'impose donc dans les évaluations.

Les prévisions de recettes de l'exercice précédent s'évaluent à 355,670,000 francs.

Compte tenu des recettes qui seront opérées pendant l'exercice en cours, les prévisions nouvelles ont été arrêtées à 336,100,000 francs.

Radio. — La diminution des recettes (2,057,000 fr.) est due, en ordre principal, au fait qu'une somme de 1 million 340,000 francs provenant de l'encaissement des redevances de radio-diffusion a été portée à une rubrique spéciale « autres recettes ».

C. — EMPRUNT.

L'emprunt de 750,000,000 de francs prévu dans les comptes de prévision 1931-1932 devait permettre le paiement de tous les engagements à prendre sur le programme de cet exercice et ceux pris sur les programmes antérieurs.

Par suite de réductions faites dans ces programmes, la faculté d'emprunter qui a été votée par la loi du 9 mai 1931 suffira à couvrir les besoins du programme nouveau.

Art. 22.

De leening voorzien in de vorige Begrooting werd nog niet verwezenlijkt. In afwachting werd ons door derden financiële hulp verleend; de lasten die er uit voortvloeien, alsmede deze die zullen voortspuiten uit dergelijke bewerkingen die wij noodgedwongen in den loop van het nieuw dienstjaar zullen moeten aangaan, zullen tot een bedrag van ongeveer 30,000,000 frank beloopten.

Art. 23.

Te verwezenlijken plaatsingen van sommen die waarschijnlijk zullen beschikbaar zijn in het aflossings- en vernieuwingsfonds.

Art. 25.

In afwachting dat de kwestie van het pensioenfonds worde bijgewerkt, wordt eene plaatsing voorzien gelijk aan die van het vorig dienstjaar.

Art. 26.

Laatste reeks der te betalen verbintenissen met betrekking op kabelinrichtingen uitgevoerd in 1926.

B. — ONTVANGSTEN.

Telegrafen. — Bij de raming der telegraafontvangsten werd rekening gehouden met de neiging tot vermindering van het telegraafverkeer.

Telefonen. — De raming der ontvangsten is gesteund op de gegevens der laatste maanden. De nauwkeurige beschouwing der huidige economische en politieke toestanden laat niet toe eene aanstaande herneming van den handel te voorzien.

De grootste voorzichtigheid gebiedt zich dus bij de ramingen.

De vooruitzichten van ontvangsten voor het vorig dienstjaar bedragen 355,670,000 frank.

Rekening gehouden met de ontvangsten die gedurende het loopende dienstjaar zullen worden gedaan, werden de nieuwe ramingen op 336,100,000 frank vastgesteld.

Radio. — De vermindering der ontvangsten (2,057,000 fr.) is vooral te wijten aan het feit dat eene som van 1 miljoen 340,000 frank, voortkomende van de inning der taksen van radio-omroep, in eene bijzondere rubriek « andere ontvangsten » werd gebracht.

C. — LEENING.

De leening van 750,000,000 frank voorzien in de ramingen voor 1931-1932 moest dienen om de betaling te verzekeren van al de verbintenissen van het programma van dat dienstjaar en van deze der vorige programma's.

Ingevolge de vermindering aan die programma's toegebracht, zal de toelating tot leenen, door de wet van 9 Mei 1931 gestemd, voldoende zijn om in de behoeften van het nieuw programma te voorzien.

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES

Numéro de l'article et de la subdivision.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.																																																																																																																
1	a. b.	TITRE I. DÉPENSES DE PERSONNEL. Traitement d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés : Administration centrale. Services extérieurs. <table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="584 797 671 819">GRADES</th><th data-bbox="999 775 1102 819">Traitements annuels.</th><th colspan="2" data-bbox="1142 752 1270 819">Nombre d'agents. Litt. a. Litt. b.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Directeur général fr.</td><td>80,000 à 90,000</td><td>1</td><td>»</td></tr> <tr> <td>Inspecteur général</td><td>70,000 » 80,000</td><td>1</td><td>»</td></tr> <tr> <td>Ingénieur en chef, directeur d'administration</td><td>65,000 » 80,000</td><td>3</td><td>»</td></tr> <tr> <td>Ingénieur en chef, directeur régional de 1^{re} classe</td><td>65,000 » 75,000</td><td>»</td><td>4</td></tr> <tr> <td>Ingénieur en chef, directeur adjoint, et ingénieur en chef, directeur régional de 2^e classe</td><td>56,000 » 70,000</td><td>3</td><td>6</td></tr> <tr> <td>Ingénieur principal et ingénieur</td><td>24,000 » 65,000</td><td>9</td><td>36</td></tr> <tr> <td>Architecte en chef, directeur de service</td><td>56,000 » 70,000</td><td>»</td><td>1</td></tr> <tr> <td>Architecte</td><td>22,000 » 62,000</td><td>»</td><td>6</td></tr> <tr> <td>Inspecteur technique électricien</td><td>22,000 » 62,000</td><td>1</td><td>14</td></tr> <tr> <td>Secrétaire commercial. — Conseiller commercial</td><td>22,000 » 56,000</td><td>1</td><td>»</td></tr> <tr> <td>Directeur d'administration</td><td>65,000 » 75,000</td><td>3</td><td>»</td></tr> <tr> <td>Directeur adjoint et directeur régional</td><td>48,000 » 65,000</td><td>5</td><td>4</td></tr> <tr> <td>Inspecteur (Administration centrale)</td><td>30,000 » 52,000</td><td>11</td><td>»</td></tr> <tr> <td>Chef de bureau. — Chef de division</td><td>30,000 » 52,000</td><td>23</td><td>»</td></tr> <tr> <td>Chef de bureau. — Chef de bureau principal (directions régionales et postes importants des services d'exécution).</td><td>30,000 » 52,000</td><td>»</td><td>62</td></tr> <tr> <td>Chef de bureau. — Chef de bureau principal (service d'exécution)</td><td>30,000 » 48,000</td><td>»</td><td>»</td></tr> <tr> <td>Chef de bureau, chef de bureau principal de dessin (administration centrale et directions régionales). fr.</td><td>30,000 à 52,000</td><td>1</td><td>2</td></tr> <tr> <td>Premier rédacteur (sous-chef de bureau)</td><td>21,500 » 36,000</td><td>48</td><td>175</td></tr> <tr> <td>Premier dessinateur (sous-chef de bureau de dessin)</td><td>21,500 » 36,000</td><td>1</td><td>5</td></tr> <tr> <td>Inspecteur (directions régionales)</td><td>30,000 » 52,000</td><td>»</td><td>20</td></tr> <tr> <td>Percepteur principal (1^{er})</td><td>33,000 » 48,000</td><td>»</td><td>8</td></tr> <tr> <td>Percepteur de 1^{re} classe (1^{er})</td><td>33,000 » 42,000</td><td>»</td><td>16</td></tr> <tr> <td>Percepteur de 2^e classe (1^{er})</td><td>27,000 » 33,000</td><td>»</td><td>20</td></tr> <tr> <td>Percepteur de 3^e classe (1^{er})</td><td>21,500 » 30,000</td><td>»</td><td>31</td></tr> <tr> <td>Percepteur de 4^e classe (1^{er})</td><td>14,400 » 24,750</td><td>»</td><td>13</td></tr> <tr> <td>Rédacteur de 2^e classe et de 1^{re} classe et commis surveillante</td><td>12,000 » 26,000</td><td>79</td><td>356</td></tr> <tr> <td colspan="2">A reporter.</td><td>190</td><td>779</td></tr> </tbody> </table>	GRADES	Traitements annuels.	Nombre d'agents. Litt. a. Litt. b.		Directeur général fr.	80,000 à 90,000	1	»	Inspecteur général	70,000 » 80,000	1	»	Ingénieur en chef, directeur d'administration	65,000 » 80,000	3	»	Ingénieur en chef, directeur régional de 1 ^{re} classe	65,000 » 75,000	»	4	Ingénieur en chef, directeur adjoint, et ingénieur en chef, directeur régional de 2 ^e classe	56,000 » 70,000	3	6	Ingénieur principal et ingénieur	24,000 » 65,000	9	36	Architecte en chef, directeur de service	56,000 » 70,000	»	1	Architecte	22,000 » 62,000	»	6	Inspecteur technique électricien	22,000 » 62,000	1	14	Secrétaire commercial. — Conseiller commercial	22,000 » 56,000	1	»	Directeur d'administration	65,000 » 75,000	3	»	Directeur adjoint et directeur régional	48,000 » 65,000	5	4	Inspecteur (Administration centrale)	30,000 » 52,000	11	»	Chef de bureau. — Chef de division	30,000 » 52,000	23	»	Chef de bureau. — Chef de bureau principal (directions régionales et postes importants des services d'exécution).	30,000 » 52,000	»	62	Chef de bureau. — Chef de bureau principal (service d'exécution)	30,000 » 48,000	»	»	Chef de bureau, chef de bureau principal de dessin (administration centrale et directions régionales). fr.	30,000 à 52,000	1	2	Premier rédacteur (sous-chef de bureau)	21,500 » 36,000	48	175	Premier dessinateur (sous-chef de bureau de dessin)	21,500 » 36,000	1	5	Inspecteur (directions régionales)	30,000 » 52,000	»	20	Percepteur principal (1 ^{er})	33,000 » 48,000	»	8	Percepteur de 1 ^{re} classe (1 ^{er})	33,000 » 42,000	»	16	Percepteur de 2 ^e classe (1 ^{er})	27,000 » 33,000	»	20	Percepteur de 3 ^e classe (1 ^{er})	21,500 » 30,000	»	31	Percepteur de 4 ^e classe (1 ^{er})	14,400 » 24,750	»	13	Rédacteur de 2 ^e classe et de 1 ^{re} classe et commis surveillante	12,000 » 26,000	79	356	A reporter.		190	779	Litt. a : 12,287,320
GRADES	Traitements annuels.	Nombre d'agents. Litt. a. Litt. b.																																																																																																																	
Directeur général fr.	80,000 à 90,000	1	»																																																																																																																
Inspecteur général	70,000 » 80,000	1	»																																																																																																																
Ingénieur en chef, directeur d'administration	65,000 » 80,000	3	»																																																																																																																
Ingénieur en chef, directeur régional de 1 ^{re} classe	65,000 » 75,000	»	4																																																																																																																
Ingénieur en chef, directeur adjoint, et ingénieur en chef, directeur régional de 2 ^e classe	56,000 » 70,000	3	6																																																																																																																
Ingénieur principal et ingénieur	24,000 » 65,000	9	36																																																																																																																
Architecte en chef, directeur de service	56,000 » 70,000	»	1																																																																																																																
Architecte	22,000 » 62,000	»	6																																																																																																																
Inspecteur technique électricien	22,000 » 62,000	1	14																																																																																																																
Secrétaire commercial. — Conseiller commercial	22,000 » 56,000	1	»																																																																																																																
Directeur d'administration	65,000 » 75,000	3	»																																																																																																																
Directeur adjoint et directeur régional	48,000 » 65,000	5	4																																																																																																																
Inspecteur (Administration centrale)	30,000 » 52,000	11	»																																																																																																																
Chef de bureau. — Chef de division	30,000 » 52,000	23	»																																																																																																																
Chef de bureau. — Chef de bureau principal (directions régionales et postes importants des services d'exécution).	30,000 » 52,000	»	62																																																																																																																
Chef de bureau. — Chef de bureau principal (service d'exécution)	30,000 » 48,000	»	»																																																																																																																
Chef de bureau, chef de bureau principal de dessin (administration centrale et directions régionales). fr.	30,000 à 52,000	1	2																																																																																																																
Premier rédacteur (sous-chef de bureau)	21,500 » 36,000	48	175																																																																																																																
Premier dessinateur (sous-chef de bureau de dessin)	21,500 » 36,000	1	5																																																																																																																
Inspecteur (directions régionales)	30,000 » 52,000	»	20																																																																																																																
Percepteur principal (1 ^{er})	33,000 » 48,000	»	8																																																																																																																
Percepteur de 1 ^{re} classe (1 ^{er})	33,000 » 42,000	»	16																																																																																																																
Percepteur de 2 ^e classe (1 ^{er})	27,000 » 33,000	»	20																																																																																																																
Percepteur de 3 ^e classe (1 ^{er})	21,500 » 30,000	»	31																																																																																																																
Percepteur de 4 ^e classe (1 ^{er})	14,400 » 24,750	»	13																																																																																																																
Rédacteur de 2 ^e classe et de 1 ^{re} classe et commis surveillante	12,000 » 26,000	79	356																																																																																																																
A reporter.		190	779																																																																																																																

(1) Grades supprimés en principe.

ONTLEDING. — UITGAVEN

Nummer van het artikel en der onderverdelingen.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				BEDRAG PER ARTIKEL.	
		TITEL I.					
		PERSONEEL UITGAVEN.					
I		Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaren en beamten.					
	a.	Hoofdbeheer.					
	b.	Buitendiensten.					
		GRADEN		Jaarwedden.	Getal bedienden. Litt. a. Litt. b.		
		Algemeen bestuurder.	fr.	80,000 tot 90,000	1	»	
		Algemeen opziener		70,000 » 80,000	1	»	
		Hoofdingenieur, bestuurder van beheer		65,000 » 80,000	3	»	
		Hoofdingenieur, gewestelijk bestuurder 1 ^{ste} klasse		65,000 » 75,000	»	4	
		Hoofdingenieur, toegevoegd bestuurder en hoofdingenieur gewestelijk bestuurder 2 ^e klasse		56,000 » 70,000	3	6	
		Hoofdingenieur en ingenieur		24,000 » 65,000	9	36	
		Hoofdbouwmeester, dienstbestuurder		56,000 » 70,000	»	1	
		Bouwmeester		22,000 » 62,000	»	6	
		Electrotechnisch opziener		22,000 » 62,000	1	14	
		Commercieel secretaris. — Commercieel adviseur		22,000 » 56,000	1	»	
		Bestuurder van beheer		65,000 » 75,000	3	»	
		Toegevoegdbestuurder en gewestelijk bestuurder		48,000 » 65,000	5	4	
		Opziener (Hoofdbeheer)		30,000 » 52,000	11	»	
		Bureeloverste. — Afdelingsoverste		30,000 » 52,000	23	»	
		Bureeloverste. — Eerstaanwezend bureeloverste (gewestelijke besturen en belangrijke posten van de uitvoerende diensten)		30,000 » 52,000	»	62	
		Bureeloverste. — Eerstaanwezend bureeloverste (uitvoerende dienst).		30,000 » 48,000	»		
		Teekenbureeloverste, eerstaanwezend teekenbureeloverste (hoofdbeheer en gewestelijke besturen)	fr.	30,000 tot 52,000	1	2	
		Eerste opsteller (bureelonderoverste)		21,500 » 36,000	48	175	
		Eerste teekenaar (tekenbureelonderoverste)		21,500 » 36,000	1	5	
		Opziener (gewestelijke besturen)		30,000 » 52,000	»	20	
		Eerstaanwezend ontvanger		33,000 » 48,000	»	8	
		Ontvanger 1 ^{ste} klasse (1)		33,000 » 42,000	»	16	
		Ontvanger 2 ^e klasse (1)		27,000 » 33,000	»	20	
		Ontvanger 3 ^e klasse (1)		21,500 » 30,000	»	31	
		Ontvanger 4 ^e klasse (1)		15,400 » 24,750	»	13	
		Opsteller 2 ^e en 1 ^{ste} klassen en klerkopzichtster		12,000 » 26,000	79	356	
		Overdragen.				190	779
		(1) In beginsel afgeschafte graden.					

Numéro de l'article et de la subdivision.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				MONTANT PAR ARTICLE.
		GRADES	Traitements annuels.	Nombre d'agents. Litt. a. Litt. b.		
		Report.		190	779	
		Commis.	10,000 » 25,000	168	4,618	
		Dactylographe.	10,000 » 20,000			
		Agrégé et agréée	9,500 » 20,500			
		Dessinateur de 2 ^e et de 1 ^{re} classes	12,000 » 26,000	2	21	
		Chef d'atelier électricien	27,000 » 35,000	»	17	
		Chef traceur-surveillant	27,000 » 35,000	»	2	Litt. b :
		Contremaître électricien	19,000 » 29,000	»	72	118,855,900
		Traceur-surveillant	14,500 » 29,000	»	65	
		Surveillant de travaux	13,500 » 27,000	»	18	
		Brigadier électricien d'automatique	17,500 » 25,000	»	2	
		Brigadier électricien	15,500 » 21,500	»	70	
		Totaux.		360	5,664	
c.		Primes télégraphiques des agents de toute nature.	fr.	1,175,000		
d.		Primes téléphoniques.		1,350,000		
e.		Primes Hollerith		17,640		
f.		Indemnités diverses, intérim, etc.		1,467,000		
g.		Indemnités pour position exceptionnelle		80,000		
h.		Indemnités de résidence.		1,650,000		
i.		Indemnité familiale		1,550,000		
j.		Indemnité de naissance		75,000		
k.		Indemnité de licenciement d'agents temporaires		80,000		
l.		Indemnités pour travail extraordinaire		100,000		
m.		Indemnités de déplacement.		1,350,000		
n.		Indemnités des membres du Comité de surveillance.		40,000		
o.		Déficits de comptables		10,000		
p.		Gratification industrielle		350,000		
q.		Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies		200,000		
		TOTAL.	fr.			140,637,360
2		Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature:				
		Administration centrale (huissiers, messagers, classéurs);				
a.		Econamat et atelier de l'autographie;				
b.		Service d'exécution des Télégraphes et des Téléphones;				
c.		Réception et surveillance de matériel et des approvisionnements;				
d.		Chauffage et éclairage des hôtels des Postes et des Télégraphes.				

Nummer van het artikel en der ondervindingen.	Littera van de ontleiding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				BEDRAG PER ARTIKEL.
		GRADEN				
			Jaarwedden.	Getal bedienden. Litt. a. Litt. b.		
		Overdracht.		190	779	
		Schrijversklerk	10,000 » 25,000	168	4,618	
		Typist (e)	10,000 » 20,000			
		Aangestelde	9,500 » 20,500			
		Teekenaar 2 ^e en 1 ^{ste} klasse	12,000 » 26,000	2	21	
		Werkmeester electricwerker	27,000 » 35,000	»	17	
		Meesteropzichter-traceerder	27,000 » 35,000	»	2	Litt. b : 118,855,900
		Meestergast electricwerker	19,000 » 29,000	»	72	
		Opzichter-traceerder	14,500 » 29,000	»	65	
		Werkopzichter	13,500 » 27,000	»	18	
		Voorman electricwerker van automatisch	17,500 » 25,000	»	2	
		Voorman electricwerker	15,500 » 21,500	»	70	
		Totaal.		360	5,664	
	c.	Telegraafpremiën van de bedienden van alle categoriën fr.		1,175,000		
	d.	Telefoonpremiën		1,350,000		
	e.	Hollerithpremiën		17,640		
	f.	Allerhande vergoedingen, tijdelijke dienstwaarnemingen, enz.		1,467,000		
	g.	Vergoedingen voor buitengewoon toestand		80,000		
	h.	Standplaatsvergoeding		1,650,000		
	i.	Gezinsvergoedingen		1,550,000		
	j.	Geboortevergoedingen		75,000		
	k.	Vergoeding wegens afdanking van tijdelijke bedienden		80,000		
	l.	Vergoeding voor overwerk		100,000		
	m.	Vergoeding wegens verplaatsing		1,350,000		
	n.	Vergoedingen der leden van het Toezichtscomité		40,000		
	o.	Tekort van rekenplichtigen		10,000		
	p.	Nijverheidstoelage		350,000		
	q.	Vergoeding voor medewerking van de bedienden der maatschappijen aan den telegraafdienst		200,000		
		TOTAAL. . . . fr.				140,637,860
2		Activiteitswedden, wachtgelden en loonen van deurwaarders, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiën en vergoedingen :				
		Hoofdbeheer (deurwaarders, boden, klasseerders):				
	a.	Economaat en autografiewerkplaats;				
	b.	Uitvoeringsdienst van Telegraaf en Telefoon;				
	c.	Keuring van en toezicht over het materieel en de voorraden;				
	d.	Verwarming en verlichting van de hoofdgebouwen van Posterijen en Telegraaf.				

Numéro de l'article et de la subdivision.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				MONTANT PAR ARTICLE.			
		GRADES	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté).	Nombre d'agents. Litt. a. Litt. b. Litt. c. Litt. d.					
		Chef d'atelier d'autographie fr.	18,900 à 21,700	1	"	"	"		
		Huissier, messenger, classeur, aide-messenger et aide-classeur	7,200 » 20,000	38	10	2	"		
		Facteur des télégraphes	10,000 » 17,000	"	8	"	"		
		Chef de brigade	13,400 » 17,400	"	277	"	5		
		Electricien de téléphonie automatique, de relais et de T. S. F.	15,200 » 18,900	"	159	"	"		
		Electricien-mécanicien, électricien-jointeur, élec- tricien-ajusteur, appareilleur-visiteur, récep- tionnaire-électricien.	11,628 » 14,535	1	675	50	90		
		Visiteur réceptionnaire et ébéniste	11,016 » 13,387½	"	11	12	"		
		Poseur de ligne et sous-électricien	10,710 » 14,535	"	464	"	"		
		Conducteur de presse	15,200 » 17,900	3	"	1	"		
		Imprimeur	9,300 » 15,200	6	"	3	"		
		Chauffeur d'auto	11,704½ » 13,923	"	23	1	"		
		Menuisier, peintre, plombier-zingueur, forgeron, ardoisier, vitrier, maçon, chauffeur spécia- liste, paveur, nickeleur-polisseur	10,710 » 12,928½	2	79	6	19		
		Magasinier	10,200 » 13,400	"	25	10	1		
		Chauffeur non spécialiste	10,200 » 11,200	"	12	"	"		
		Préparateur	10,098 » 12,469½	"	"	16	"		
		Nettoyeur d'appareils	10,098 » 12,010½	"	24	22	"		
		Aide-électricien et aide-électricien provisoire	8,874 » 11,322	"	3,416	10	2		
		Chef nettoyeur (Administration centrale)	11,200 » 13,400	2	"	"	"		
		Nettoyeur (Administration centrale)	9,180 » 10,710	11	"	"	"		
		Chef manœuvre	10,404 » 12,010½	"	2	1	"		
		Manœuvre	8,874 » 10,098	2	12	75	1		
		Apprenti mécanicien	4,284 » 10,404	"	5	4	2		
		Apprenti (électricien ou homme de métier)	4,284 » 9,180	"	35	"	"		
		Veilleur de nuit	9,180 » 10,710	"	5	5	"		
		Portier	8,874 » 9,486	"	8	1	"		
		Ectreuse	6 à 18 fr. par jour.	12	138	"	"		
		Totaux.		78	5,418	219	120		
		Litt. a). fr.	1,258,500						
		Litt. b).	70,066,000						
		Litt. c).	3,750,000						
		Litt. d).	1,765,000						
		A reporter. fr.	76,839,500						

Somme nécessaire pour 1932-1933. — Somme nécessaire pour 1932-1933.	AARD DER UITGAVE				Lijst van de ontleding.	Nummer van het artikel en van de onderverdeling.
	GRADEN	Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).	Getal bedienden.			
	—		Litt. a.	Litt. b.	Litt. c.	Litt. d.
Werkmeester ter autografiedrukkerij	fr. 18,900 à 21,700	1	»	»	»	»
Huishewer, bode, klasseerder, hulpbode en hulpklasseerder	7,300 » 20,000	38	10	2	»	»
Telegraaffactor	10,000 » 17,000	»	8	»	»	»
Ploegbaas	13,400 » 17,400	»	277	»	»	5
Electricwerker bij de automatische telefonie, relais en T. S. E.	15,200 » 18,900	»	159	»	»	»
Electricwerker-werktrigkundige, lasser, pas- werker, toestelplaatser-schouwer, keurder-elec- trickwerker	11,628 » 14,535	1	675	50	»	90
Schouwer-keurder en monteur	11,016 » 13,387½	»	11	12	»	»
Lijnlegger en onderelectricwerker	10,710 » 14,535	»	464	»	»	»
Persbader	15,200 » 17,900	3	»	1	»	»
Drukker	9,300 » 15,200	6	»	3	»	»
Autovoerder	11,704½ » 13,923	»	23	1	»	»
Schrjfwerker, schilder, loodgieter, zinkbewer- ker, smid, schafstadekker, glazenmaker, mets- laar, gespecialiseerde autovoerder, kasseier, nickeleerder-polijster	10,710 » 12,928½	2	79	6	»	19
Magazijnier	10,200 » 13,400	»	25	10	»	1
Niet gespecialiseerde autovoerder	10,200 » 11,200	»	12	»	»	»
Batterijopsteller	10,698 » 12,469½	»	»	16	»	»
Toestelproetser	10,098 » 12,010½	»	24	22	»	»
Hulpelectricwerker en voorloopig hulpelectric- werker	8,874 » 11,322	»	3,416	10	»	2
Poetsersbaas (Hoofdbeheer)	11,200 » 13,400	2	»	»	»	»
Poetser (Hoofdbeheer)	9,180 » 10,710	11	»	»	»	»
Arbeidersbaas	10,404 » 12,010½	»	2	1	»	»
Arbeider	8,874 » 10,098	2	42	75	»	1
Leerjongen-werktrigkundige	4,284 » 10,404	»	5	4	»	2
Leerjongen (electricwerker of ambachtsman)	4,284 » 9,180	»	35	»	»	»
Nachtwaker	9,180 » 10,710	»	5	5	»	»
Portier	8,874 » 9,486	»	8	1	»	»
Schuurster	6 à 18 fr. par jour.	12	138	»	»	»
Totalen		78	5,418	219	»	120
Litt. a).		fr. 1,258,500				
Litt. b).		70,066,000				
Litt. c).		3,750,000				
Litt. d).		1,765,000				
Overdragen		fr. 76,839,500				

Numéro de l'article et de la subdivision.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
3		Report. . . fr. 76,839,500	
	e.	Supplément régional accordé au personnel des centres industriels et semi-indus- triels fr. 5,000,000	
	f.	Primes au rendement 1,500,000	
	g.	Indemnités pour exercice des fonctions de chef ouvrier. 150,000	
	h.	Indemnités pour travail pénible et de nuit, pour travaux d'écritures, pour frais de funérailles, etc. 280,000	
	i.	Indemnité familiale 3,350,000	
	j.	Indemnité de naissance 155,000	
	k.	Remise à domicile des télégrammes et exprès postaux 5,950,000	
	l.	Obligations imposées par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des ouvriers (écluseuses, porteurs, etc.) 15,000	
	m.	Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires) 565,000	
	n.	Travail extraordinaire 150,000	
	o.	Indemnités de déplacements 2,500,000	
	p.	Secours (position exceptionnelle) 20,000	
		TOTAL. . . fr. ————	96,474,500
	a.	Pensions et premier terme des pensions à accorder aux fonctionnaires et employés. fr. 13,767,000	
	b.	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions 700,000	
	c.	Secours 10,000	
		TOTAL. . . fr. ————	14,477,000
TITRE II.			
ACHAT D'APPROVISIONNEMENTS.			
4/151		Estimation.	Tranche de payement.
	a.	Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, pre- mier établissement et renouvellement fr. 25,975,000	11,025,000
	b.	Achats d'imprimés, fournitures de bureau, reliures, etc. 3,875,000	3,875,000
	c.	Combustibles 1,500,000	1,500,000
		Total. . . fr. 31,350,000	16,400,000
	d.	Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1931-1932	16,300,000
		Total. . . . fr.	32,700,000

Nummer van het artikel en der onderverdelingen.	Lijstra van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
3		Overdracht. . . . fr. 76,839,500	
	e.	Gewestelijk bijloon verleend aan het personeel van nijverheidscentra en van half-nijverheidscentra fr. 5,000,000	
	f.	Voortbrengstpremiën 1,500,000	
	g.	Vergoeding voor het waarnemen van den dienst van arbeidersbaas 150,000	
	h.	Vergoeding voor moeilijk werk en nachtwerk, schriftwerk, begrafenis-kosten, enz. 280,000	
	i.	Gezinsvergoeding 3,350,000	
	j.	Geboortevergoeding 155,000	
	k.	Aanhuisbestelling van telegrammen en spoedpoststukken 5,950,000	
	l.	Verplichtingen opgelegd bij de wet van 16 December 1924, op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood van de bij de Werkliedenkas niet aangesloten bedienden (schuursters, bestellers, enz.) 15,000	
	m.	Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden) 565,000	
	n.	Overwerk 150,000	
	o.	Vergoedingen wegens verplaatsing 2,500,000	
	p.	Hulp (buitengewonen toestand) 20,000	
		TOTAAL. . . . fr. —————	96,474,500
	a.	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleen aan ambtenaars en beambten en aanvang nemende in 1931 of vóór Januari van hetzelfde jaar fr. 13,767,000	
	b.	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen 700,000	
	c.	Hulpgelden 10,000	
		TOTAAL. . . . fr. —————	14,477,000
TITEL II.			
AANKOOP VAN VOORRADEN.			
4/151		Raming. Te betalen gedeelte.	
	a.	Verschillende leveringen voor het onderhoud der lijnen en kantoren, eerste aanleg en vernieuwing fr. 25,975,000 11,025,000	
	b.	Aankoop van drukwerken, bureelbehoeften, inbinden, enz. 3,875,000 3,875,000	
	c.	Brandstoffen 1,500,000 1,500,000	
		Totaal. . . . fr. 31,350,000	16,400,000
	d.	Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1931-1932	16,300,000
		Totaal. . . . fr.	32,700,000

Numéro de l'article et de la subdivision.	Littéra des développements.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
TITRE III.			
DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.			
5		Part d'intervention dans les dépenses des services centraux :	
	a.	Administration centrale fr. 2,776,520	
	b.	Comité supérieur de contrôle 81,810	
		TOTAL. . . . fr. 2,858,330	2,858,330
6		Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne fr. 117,980	
	b.	Part d'intervention dans les frais du Comité international des communications téléphoniques à grande distance 31,230	
		TOTAL. . . . fr. 149,210	149,210
7/152		Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.). fr.	100,000
8		Subsides à la Caisse des ouvriers du Département :	
	a.	Pensions des ouvriers fr. 2,872,400	
	b.	Subventions diverses 175,000	
	c.	Secours 7,000	
	d.	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant révision des pensions 160,000	
	e.	Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins du Département, de complé- ments de pensions payés par elle à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvriers 140,000	
	f.	Remboursement des pensions d'ayants droit d'agents commissionnés ayant moins de cinq années de participation à la Caisse des Veuves et Orphelins (art. 103 B des statuts de la Caisse des Ouvriers) 60,000	
		TOTAL. . . . fr. 3,414,400	3,414,400
9		Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des acci- dents de travail :	
	a.	Allocations faites en capital (art. 7 de la loi) fr. 130,000	
	b.	Allocations journalières ou annuelles faites en vertu de l'article 4 de la même loi, à des agents qui ont cessé de faire partie du personnel de la régie 5,000	
	c.	Frais de traitement occasionnés par les victimes d'accidents de travail pendant les six premiers mois (art. 5 de la loi) 100,000	
	d.	Constitution des capitaux des rentes (art. 6 et 14 de la loi) 350,000	
	e.	Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'octroi d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail 15,000	
		TOTAL. . . . fr. 600,000	600,000
10		Remboursement à la Caisse des Veuves et Orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920 prescrivant le paiement anti- cipatif des pensions fr.	20,000
11		Conférence télégraphique, téléphonique et radiotélégraphique de Madrid	100,000

Nummer van het artikel en der onderverdelingen.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL III.			
VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTVERSTREKKINGEN EN WERKEN.			
5		Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten :	
	a	Hoofdbeheer fr. 2,776,520	
	b	Hooger Comité van toezicht 81,810	
		TOTAAL . . . fr. _____	2,858,330
6	a.	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Berne fr. 117,980	
	b.	Aandeel in de kosten van het Internationaal Raadgevend Comité voor telefoonverkeer op grooten afstand 31,230	
		TOTAAL . . . fr. _____	149,210
7,152		Vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.)	100,000
8		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement :	
	a.	Pensioenen der werklieden fr. 2,872,400	
	b.	Allerlei toelagen 175,000	
	c.	Hulpgelden 7,000	
	d.	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen . . . 160,000	
	e.	Terugbetaling aan de Weduwen- en Weezenkas van het Departement van aanvullende pensioensbedragen door haar uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden welke diensten als werkmans tellen 140,000	
	f.	Terugbetaling van pensioenen van rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden, die min dan vijf jaar deelname aan de Weduwen- en Weezenkas hebben (art. 103 B der statuten der Werkliedenkas) 60,000	
		TOTAAL . . . fr. _____	3,414,400
9		Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen :	
	a.	Toekenningen in kapitaal (art. 7 der wet) fr. 130,000	
	b.	Dagelijksche of jaarlijksche toelagen, verleend krachtens artikel 4 derzelfde wet, aan bedienden die geen deel meer uitmaken van het personeel van de regie . . . 5,000	
	c.	Kosten van behandeling van slachtoffers van arbeidsongevallen gedurende de eerste zes maanden (art. 5 der wet) 100,000	
	d.	Vorming van de kapitalen der renten (art. 6 en 14 der wet) 350,000	
	e.	Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 December 1926 betreffende het verleen van bijzondere tegemoetkomingen aan sommige categorieën getroffen door arbeidsongevallen 15,000	
		TOTAAL . . . fr. _____	600,000
10		Terugbetaling aan de Weduwen- en Weezenkas van de verliezen geleden op 1 Januari 1920 verworven pensioenen, bij toepassing van de wet van 25 Februari 1920, waarbij vooruitbetaling der pensioenen is voorgeschreven fr.	20,000
11		Telegraaf-, Telefoon- en Radiotelegraafconferentie te Madrid	100,000

Numéro de l'article et de la subdivision.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
12/153		Dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux; travaux d'impression, etc. :	
	a.	Éclairage, énergie électrique et chauffage fr. 1,300,000	
	b.	Entretien des locaux et du mobilier 1,400,000	
	c.	Entretien des lignes et des appareils (y compris les frais de transport) 5,920,000	
	d.	Travaux d'impression, reliures, achats de publications, abonnements, etc. 4,700,000	
	e.	Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles 350,000	
	f.	Acquisition de képis pour les ouvriers et les porteurs de télégrammes. 164,000	
	g.	Frais de transport des porteurs par tramways 65,000	
	h.	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges 1,200,000	
		TOTAL. . . . fr. ————	15,099,000
13/154	»	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges fr.	3,265,000

Nummer van het artikel en der ondervindingen.	Littera van de ontleiding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
12/133	a. b. c. d. e. f. g. h.	Verschillende uitgaven betreffende het onderhoud der lijnen en kantoren, drukwerk, enz. : Verlichting, elektrische energie, verwarming fr. 1,300,000 Onderhoud van lokalen en meubelen 1,400,000 Onderhoud van lijnen en toestellen (de vervoerkosten inbegrepen) 5,920,000 Drukwerken, inbinden, aankoop van uitgegeven drukwerken en van abonnementen, enz. 4,700,000 Huur, vergoeding voor het bezetten van terreinen en gebouwen 350,000 Aankoop van dienstpetten voor de werklieden en telegrambestellers 164,000 Vervoerkosten der telegramdragers op de tramlijnen 65,000 Aandeel van België in de kosten voor het onderhouden en hernieuwen van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels 1,200,000 TOTAAL. . . . fr. —————	15,099,000
13/134	»	Debitsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard, in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen fr.	3,265,000

Numéro de l'article et de la subdivision.	Littéra- des développements.	NATURE DE LA DÉPENSE	ESTIMATION totale. — TOTALE raming.
TITRE IV. TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT. Dépenses d'extension relevant du programme de 1932-1933 :			
RADIO.			
14/155	a.	<i>Bâtiments et terrains. Radio :</i> Amélioration et appropriation des bâtiments et terrains fr.	80,000
14/156	b.	<i>Installations. Radio :</i> Compléments divers aux installations actuelles de radiotélégraphie et de radiotéléphonie : émis- sion, réception, bureau central radio, contrôle, laboratoire, liaisons	1,375,000
TELEGRAPHE.			
14/157	c.	<i>Bâtiments :</i> Aménagement du laboratoire pour la télégraphie à Bruxelles	30,000
14/158	d.	<i>Mobilier :</i> Diverses pièces de mobilier	10,000
14/159	e.	<i>Outillage :</i> Appareils de mesure et de contrôle, outillage, machines-outils	125,000
14/160	f.	<i>Installations de bureaux télégraphiques :</i> Appareillage pour l'équipement en télégraphie rapide des superfantômes de circuits télépho- niques souterrains; appareillage télégraphique et accessoires	390,000
14/161	g.	<i>Pneumatiques :</i> Améliorations des installations	25,000
TELEPHONE.			
14/162	h.	<i>Bâtiments :</i> Bâtiments divers à ériger dans certaines des localités suivantes : Pascoup, Bleton, Buggenhout, Genck, Hasselt, Hemixem, Maldegem, Meysse, Moll, Nederbrakel, Saint-Ghislain, Soetegem, Tournai, Turnhout; achats de terrains et petites constructions	3,500,000
		Travaux divers en nos bâtiments	315,000
14/163	i.	<i>Mobilier :</i> Divers objets de mobilier	155,000
14/164	j.	<i>Outillage :</i> Gros outillage, petit outillage, autos, motos, vélos	680,000

Somme nécessaire pour 1932-1933. — Somme nécessaire pour 1932-1933.	AARD DER UITGAVE	Littera van de ontleiding.	Nummer van het artikel en van de onderverdeling.

Numéro de l'article et de la subdivision.	Littéra des développements.	NATURE DE LA DÉPENSE	ESTIMATION totale. — TOTALE raming.
14/165	k.	<i>Lignes aériennes, câbles, supports, etc. :</i> Supports métalliques, installations, poteaux et câbles Commandes pour des installations effectuées par le personnel de la Régie	1,520,000 560,000 2,080,000
14/166	l.	<i>Lignes souterraines locales :</i> Canalisations et câbles dans les diverses régions du pays Commandes pour des installations effectuées par le personnel de la Régie	20,000,000 930,000 20,930,000
14/167	m.	<i>Lignes souterraines interurbaines et régionales :</i> Pose du tronçon Bruges-Blankenberghe d'un câble Bruges-Knocke	2,000,000
14/168	n.	<i>Stations de relais :</i> Extensions diverses	1,500,000
14/169	o.	<i>Lignes sous-fluviales et sous marines :</i> Fourniture et installation d'un câble sous-marin anglo-belge (part de la Régie) Câbles sous-fluviaux	6,000,000 100,000 6,100,000
14/170	p.	<i>Installations de bureaux centraux téléphoniques et bureaux publics téléphoniques :</i> Installation de bureau centraux automatiques à Blankenberghe, Hal, Hemixem et Meysse (1) Extensions des services interurbains Commandes pour des installations effectuées par le personnel de la Régie Installation de divers bureaux publics	3,800,000 4,000,000 495,000 50,000 8,345,000
14/171	q.	<i>Installations intérieures chez les abonnés :</i> Travaux et fournitures divers	180,000
14/172	r.	<i>Stations d'énergie, installations de chauffage, force motrice, éclairage, divers :</i> Travaux et fournitures divers Commandes pour des installations effectuées par le personnel de la Régie	1,500,000 225,000 1,725,000
TOTAL GÉNÉRAL. . . . fr.			49,545,000
(1) Le choix de ces localités n'est pas définitif.			

Somme nécessaire pour 1932-1933. — Somme nécessaire pour 1932-1933.	AARD DER UITGAVE	Littera- van de ontleiding.	Nummer van het artikel en van de onderverdeling.
800,000 300,000 1,100,000	<i>Bovengrondse lijnen, kabels, stennen, enz. :</i> Metaalpalen, inrichtingen, palen en kabels. Bestellingen voor inrichtingen uitgevoerd door het personeel der Regie.	k,	14/165
12,000,000 450,000 12,450,000	<i>Plaatselijke ondergrondse lijnen :</i> Geleidingen en kabels in de verschillende streken van het land. Bestellingen voor inrichtingen uitgevoerd door het personeel der Regie.	l,	14/166
2,000,000	<i>Tusschensteedsche en gewestelijke ondergrondse lijnen :</i> Plaatsen van het vak Brugge-Blankenberghe van eenen kabel Brugge-Knoeke.	m,	14/167
500,000	<i>Wisselposten :</i> Verschillende uitbreidingen.	n,	14/168
6,000,000 100,000 6,100,000	<i>Rivier- en onderzeesche lijnen :</i> Levering en inrichting van een Britsch-Belgischen onderzeeschen kabel (deel der Regie). Rivierkabels.	o,	14/169
1,000,000 500,000 300,000 50,000 1,850,000	<i>Inrichten van telefoonblikkantoren en van openbare telefoonkantoren :</i> Inrichten van automatische middenkantoren te Blankenberghe, Halle, Hemixem en Meysse (1). Uitbreidingen der tusschensteedsche diensten. Bestellingen voor inrichtingen uitgevoerd door het personeel der Regie. Inrichten van verschillende openbare kantoren.	p,	14/170
100,000	<i>Binneninrichtingen bij de abonneenten :</i> Verschillende werken en leveringen.	q,	14/171
1,000,000 150,000 1,150,000	<i>Krachtstations, verwarmingsinrichtingen, drijfkracht, verlichting, verschillende :</i> Verschillende werken en leveringen. Bestellingen voor inrichtingen uitgevoerd door het personeel der Regie.	r,	14/172
29,320,000	ALGEMEEN TOTAAL.		
	(1) De keus dezer plaatsen is niet met zekerheid vastgesteld.		

Numéro de l'article et de la subdivision.	Numéro de l'article du budget d'origine.	NATURE DE LA DÉPENSE	ESTIMATION révisée. — HERZLIENE raming.
Dépenses d'extension relevant du programme de 1931-1932.			
15/173	15/106	Bâtiments-radio (Estimation primitive : 2,380,000 francs) . fr.	995,000
15/174	15/107	Radio-installations (" " : 1,125,000 ") . . .	475,000
15/175	15/108	Bâtiments-téléphone (" " : 32,815,000 ") . . .	10,736,826
15/176	15/109	Mobilier (" " : 200,000 ") . . .	200,000
15/177	15/110	Outillage (" " : 1,450,000 ") . . .	773,854
15/178	15/111	Lignes aériennes, câbles, supports, etc. (" " : 10,000,000 ") . . .	2,139,601
15/179	15/112	Lignes souterraines locales (" " : 93,000,000 ") . . .	54,919,726
15/180	15/113	Lignes souterraines interurbaines et régionales. (" " : 112,000,000 ") . . .	109,894,383
15/181	15/114	Stations de relais translateurs et accessoires. (" " : 5,000,000 ") . . .	3,464,993
15/182	15/115	Lignes sous-fluviales (" " : 1,000,000 ") . . .	75,460
15/183	15/116	Installations de bureaux centraux et de bureaux publics téléphoniques (" " : 67,000,000 ") . . .	74,371,000
15/184	15/117	Installations intérieures chez les abonnés (" " : 2,000,000 ") . . .	109,552
TOTAL . . . fr.			258,155,395
Dépenses d'extension relevant du programme de 1930-1931 (4 mois).			
16/185	15/56	Bâtiments-télégraphe. (Estimation primitive : 835,000 francs) . fr.	746,647
16/186	15/57	Radio (" " : 1,029,000 ") . . .	85,207
16/187	15/58	Installations télégraphiques intérieures (" " : 175,000 ") . . .	39,466
16/188	15/59	Bâtiments-téléphone (" " : 5,100,000 ") . . .	2,759,502
16/189	15/60	Mobilier (" " : 50,000 ") . . .	77,733
16/190	15/61	Outillage (" " : 200,000 ") . . .	301,746
16/191	15/62	Lignes aériennes, câbles aériens et supports (" " : 3,200,000 ") . . .	2,013,242
16/192	15/63	Lignes souterraines (" " : 43,500,000 ") . . .	24,883,763
16/193	15/64	Installations de bureaux centraux téléphoniques. (" " : 53,000,000 ") . . .	26,005,495
16/194	15/65	Installations téléphoniques intérieures (" " : 550,000 ") . . .	270,448
TOTAL . . . fr.			57,183,249

Prévisions de paiement jusqu'à fin février 1932. <i>Voornitzichten van betaling tot einde Februari 1932.</i>	Somme nécessaire pour 1932-1933. <i>Sam noodig voor 1932-1933.</i>	AARD DER UITGAVE	Nummer van het artikel van de oorspronkelijke begroting.	Nummer van het artikel en van de onderverdeling.
		Uitgaven van uitbreiding afhingende van het programma van 1931-1932 :		
135,000	850,000	Gebouwen-radio (Eerste raming : 2,280,000 frank).	15/106	15/173
100,000	375,000	Radio-inrichtingen (" " : 1,125,000 ").	15/107	15/174
7,000,000	3,736,826	Gebouwen-telefoon (" " : 32,815,000 ").	15/108	15/175
100,000	100,000	Meubelen (" " : 200,000 ").	15/109	15/176
400,000	373,854	Uitrusting (" " : 1,450,000 ").	15/110	15/177
1,000,000	1,139,601	Bovengrondse lijnen, kabels, steunen, enz. . (" " : 10,000,000 ").	15/111	15/178
15,000,000	30,919,726	Plaatselijke ondergrondse lijnen (" " : 93,000,000 ").	15/112	15/179
60,000,000	19,894,383	Tusschensteedsche en gewestelijke ondergrondse lijnen (" " : 112,000,000 ").	15/113	15/180
1,000,000	2,464,993	Posten van relais transformatoren en toebehooren. (" " : 5,000,000 ").	15/114	15/181
35,000	40,460	Riviertijnen (" " : 1,000,000 ").	15/115	15/182
10,000,000	35,000,000	Inrichten van telefoonmiddenkantoren en van openbare telefoonkantoren (" " : 67,000,000 ").	15/116	15/183
50,000	59,352	Binnen-inrichtingen bij de abonneuten (" " : 2,000,000 ").	15/117	15/184
91,830,000	133,954,395	TOTAAL.		
		Uitgaven van uitbreiding afhingende van het programma van 1930-1931 (4 maanden).		
150,000	596,647	Gebouwen-telegraaf (Eerste raming : 835,000 frank).	15/56	16/185
85,207	"	Radio (" " : 1,029,000 ").	15/57	16/186
39,466	"	Binnen telegraaf-inrichtingen (" " : 175,000 ").	15/58	16/187
2,500,000	259,502	Gebouwen telefoon (" " : 5,100,000 ").	15/59	16/188
77,733	"	Meubelen (" " : 50,000 ").	15/60	16/189
301,746	"	Uitrusting (" " : 200,000 ").	15/61	16/190
1,800,000	213,242	Bovengrondse lijnen, kabels en steunen. . (" " : 3,200,000 ").	15/62	16/191
22,000,000	2,883,763	Ondergrondse lijnen (" " : 43,500,000 ").	15/63	16/192
20,000,000	6,005,495	Inrichten van telefoonmiddenkantoren (" " : 53,000,000 ").	15/64	16/193
270,448	"	Binnen telefoon-inrichtingen (" " : 550,000 ").	15/65	16/194
47,224,600	9,968,649	TOTAAL.		

Numéro de l'article et de la subdivision.	Numéro de l'article du budget d'origine.	NATURE DE LA DÉPENSE	SOMME engagée. — BELEGGE som.
Dépenses d'extension relevant du programme de 1930 (10 mois).			
17/195	146/5 a	Bruges : construction d'un nouveau bureau central et chauffage central fr.	1,172,785
17/196	146/5 f	Bruxelles : équipement supplémentaire de 5,600 lignes à Linthout, Exelles, Uccle et Schaerbeek .	13,774,455
17/197	146/5 h	Liège : équipement complémentaire des bureaux centraux de la région liégeoise	7,927,683
17/198	146/5 i	Construction de lignes dans les différentes régions du pays	66,020,326
17/199	146/5 k	Câbles interurbains	132,764,103
17/200	146/5 l	Extensions des stations de relais	2,404,258
TOTAL . . . fr.			224,063,610
Dépenses d'extension relevant du programme de 1929.			
18/201	5 h	Canalisations, câbles, etc., dans l'agglomération anversoise fr.	9,672,737
18/202	5 i	Canalisations, câbles, etc., dans les provinces d'Anvers, de Limbourg et le Nord du Brabant . .	6,776,383
18/203	5 j	Canalisations, câbles, etc., dans le Sud du Brabant, le Hainaut et la province de Namur . . .	17,819,477
18/204	5 k	Canalisations, câbles, etc., dans les provinces de Liège et de Luxembourg	12,628,754
18/205	5 l	Canalisations, câbles, etc., dans les deux Flandres	7,359,152
18/206	5 q	Câbles interurbains	64,016,595
18/207	5 r	Équipement d'un bureau central automatique à Anderlecht	19,145,500
18/208	5 t	Installation d'une station de T. S. F. à ondes courtes	5,980,950
TOTAL . . . fr.			143,399,548

Prévisions de paiement jusqu'à fin février 1932. — Voortzichten van betaling tot einde Februari 1932.	Somme nécessaire pour 1932-1933. — Som noodig voor 1932-1933.	AARD DER UITGAVE	Nummer van het artikel van de oorspronkelijke begroting.	Nummer van het artikel en van de onderverdeling.
Uitgaven van uitbreiding afhingende van het programma van 1930 (10 maanden).				
972,785	200,000	<i>Brugge</i> : optrekken van een nieuw telefoonmiddenkantoor en centrale verwarming.	146/5 a	17/195
9,954,455	3,800,000	<i>Brussel</i> : aanvullende uitrusting van 5,000 lijnen in Linthout, Elsene, Ukkel en Schaerbeek.	146/5 f	17/196
6,927,683	1,000,000	<i>Luik</i> : aanvullende uitrusting van middenkantoren in de Luikse omgeving.	146/5 h	17/197
60,020,326	6,000,000	Aanleggen van lijnen in de verschillende streken van het land.	146/5 i	17/198
99,764,103	33,000,000	Tusschensteedsche kabels.	146/5 k	17/199
904,258	1,500,000	Uitbreidingen van wisselstations.	146/5 l	17/200
178,563,610	45,500,000	TOTAAL.		
Uitgaven van uitbreiding afhingende van het programma van 1929.				
6,372,737	2,800,000	Geleidingen, kabels, enz., in de Antwerpsche agglomeratie.	5 h	18/201
		Geleidingen, kabels, enz., in de provinciën Antwerpen, Limburg en Noord-Brabant.	5 i	18/202
		Geleidingen, kabels, enz., in Zuid-Brabant, Henegouwen en de provincie Namen.	5 j	18/203
35,583,766	9,000,000	Geleidingen, kabels, enz., in de provinciën Luik en Luxemburg.	5 k	18/204
		Geleidingen, kabels, enz., in de twee Vlaanderen.	5 l	18/205
62,016,595	2,000,000	Tusschensteedsche kabels.	5 q	18/206
16,645,500	2,500,000	Uitrusting van een automatische middenkantoor te Anderlecht.	5 r	18/207
3,430,950	2,550,000	Oprichting van een station voor draadloze telegrafie met korte golven.	5 t	18/208
124,549,548	18,850,000	TOTAAL.		

Numéro de l'article et de la subdivision.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
TITRE V.			
TRAVAUX POUR COMPTE DE TIERS. — TRAVAUX DIVERS.			
19/209	»	Travaux pour compte de tiers (particuliers et Administration de l'Etat) et divers fr.	7,070,000
20/210	»	Créosotage	2,500,000
TOTAL fr.			9,570,000
TITRE VI.			
CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.			
21	»	Charges financières envers l'Etat fr.	55,530,000
22	»	Charges financières envers des tiers	30,000,000
23	»	Alimentation du Fonds d'amortissement et de renouvellement	89,639,570
24	»	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	850,000
25	»	Prélèvement pour la constitution des pensions du personnel actuellement en service	16,935,000
TOTAL fr.			192,954,570
TITRE VII.			
26		Liquidation des promesses remises en paiement des travaux d'installation des grands câbles interurbains :	
a.		Capital fr.	24,250,650
b.		Intérêts	6,503,750
TOTAL fr.			30,754,400
TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES. fr.			780.757,314

Nummer van het artikel en der onderverdelingen.	Libera van de ondeding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
		TITEL V.	
		WERKEN VOOR REKENING VAN DERDEN. — ALLERHANDE WERKEN.	
19/209	»	Werken voor rekening van derden (bijzonderen en Beheer van den Staat) en allerhande . . . fr.	7,070,000
20/210	»	Creusoteeren	2,500,000
		TOTAAL . . . fr.	9,570,000
		TITEL VI.	
		FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.	
21	»	Financieele lasten jegens den Staat fr.	55,530,000
22	»	Financieele lasten jegens denten	30,000,000
23	»	Voeding van het Aflossings en Vernieuwingsfonds.	89,639,570
24	»	Voeding van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen.	850,000
25	»	Opneming voor het vormen der pensioenen van het nu in dienst zijnde personeel	16,935,000
		TOTAAL . . . fr.	192,964,570
		TITEL VII.	
	»	Vereffening der tot in betaling overhandigde verbintenissen der inrichtingswerken van de groote intercommunaal kabels :	
	a.	Kapitaal fr.	24,250,650
	b.	Intresten	6,503,750
		TOTAAL . . . fr.	30,754,400
		ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN. . . fr.	780,757,314

RECETTES

Numéro de l'article et de la subdivision.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	EVALUATIONS.
1	a.	Recettes d'exploitation du télégraphe fr.	52,350,000
	b.	Recettes d'exploitation du téléphone	336,100,000
	c.	Recettes d'exploitation de la radio	5,148,000
			393,598,000
19		Autres recettes :	
	a.	Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers et d'autres administrations de l'Etat fr. 14,453,310	
	b.	Recettes diverses (vente ou cession de matériel et objets hors d'usage, taxes, redevances et droits divers 6,247,000	
		TOTAL. . . . fr. _____	20,700,310
3	»	Paiement par l'Etat de l'intérêt de deux tranches de 150 millions qui, en vertu de l'article 14 de la loi de Régie, devaient être mises à la disposition de la Régie fr.	18,000,000
4	»	Ressources de l'emprunt :	
		En vertu de l'article 4 de la loi de Régie, l'Etat devait mettre à la disposition de la Régie une somme de 600 millions pour la doter des moyens financiers nécessaires pour assurer sa complète autonomie financière.	
		L'Etat n'a mis que 150 millions à la disposition de la Régie (Budget pour Ordre 1930).	
		Les ressources nécessaires au paiement des investissements nouveaux seront prélevées sur le montant de l'emprunt voté dans la loi du compte de prévisions précédent. Jusque fin février 1932 la Régie n'aura pas emprunté plus de 300 millions sur la faculté d'emprunt de 750,000,000 (art. 2 de la loi des comptes de prévisions 1931-1932).	
		Somme nécessaire pour l'exercice 1932-1933	350,000,000
		TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES. . . . fr.	782,298,310

ONTVANGSTEN

Nummer van het artikel en van de onderverdeling.	Littera van de ontleiding.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	RAMINGEN.
1	a.	Ontvangsten van exploitatie van de telegraaf fr.	52,350,000
	b.	Ontvangsten van exploitatie van de telefoon	336,100,000
	c.	Ontvangsten van exploitatie van de radio	5,148,000
2		Andere ontvangsten :	393,598,000
	a.	Verkoop en werken uitgevoerd voor rekening van derden en andere beheeren van den Staat fr. 14,453,310	
	b.	Verschillende ontvangsten (verkoop of overlating van materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen, taxes, huurgelden en allerlei rechten) 6,247,000	
		TOTAAL . . . fr. —————	20,700,310
3	"	Betaling door den Staat van de intresten op twee schijven van 150 miljoen die in uitvoering van artikel 14 der Regiewet ter beschikking der Regie dienden gesteld fr.	15,000,000
4	"	Inkomsten der leening :	
		Krachtens artikel 14 der Regiewet moest de Staat eene som van 600 miljoen ter beschikking stellen van de Regie om deze van de geldmiddelen te voorzien noodig om hare volledige financiële zelfstandigheid te verzekeren.	
		De Staat heeft slechts 150 miljoen ter beschikking van de Regie gesteld (Begrooting voor Order 1930).	
		De geldmiddelen noodig voor de vereffening der nieuwe beleeningen zullen genomen worden op het bedrag der leening gestemd door de wet der vorige raming. Tot einde Februari 1932 zal de Regie zich niet genoodzaakt zien meer dan 300 miljoen te leenen op de mogelijkheid van leening ten bedrage van 750,000,000 (art. 2 der wet van de ramingen 1931-1932).	
		Som noodig voor het dienstjaar 1932-1933	350,000,000
		ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN. . . fr.	782,298,310

DOCUMENT B. — STUK B.

COMPTE INDUSTRIELS. — NIJVERHEIDSREKENINGEN

TABLEAU I. — TABEL I.

COMPTE DU PERSONNEL. — REKENING PERSONEEL.

		UTILISATION. — <i>Benutting:</i>	
Traitements. — <i>Wedden</i> fr.	140,637,860 »	Compte d'exploitation. — <i>Rekening van uitbating</i> fr.	212,892,540 »
Salaires. — <i>Loonen</i>	96,474,500 »	Travaux de premier établissement. — <i>Werken van eersten aanleg</i>	26,700,000 »
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	14,477,000 »	Travaux de renouvellement, fonds d'assurance et fonds de pensions. — <i>Vernieuwingswerken, verzekeringsfonds en pensioenenfonds</i>	6,755,510 »
		Travaux pour compte de tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden en allerlei</i>	5,241,310 »
Fr.	251,589,360 »	Fr.	251,589,360 »

TABLEAU II. — TABEL II.

COMPTE DU MATÉRIEL. — REKENING MATERIEEL.

		UTILISATION. — <i>Benutting:</i>	
Achats d'approvisionnements. — <i>Aankopen van voorraden</i> fr.	32,700,000 »	Compte d'exploitation. — <i>Rekening van uitbating</i> fr.	4,746,100 »
Prix de revient des objets transformés. — <i>Kostprijs der vervormde voorwerpen</i>	8,374,550 »	Premier établissement. — <i>Eerste aanleg</i>	37,313,000 »
Matériel rentrant des installations supprimées et d'autres travaux. — <i>Materieel voortkomend van weggenomen inrichtingen en van andere werken</i>	18,866,370 »	Travaux de renouvellement et amortissement. — <i>Vernieuwingswerken en afschrijving</i>	20,945,300 »
Poteaux créosotés. — <i>Met creosoot gedrenkte palen</i>	10,280,550 »	Travaux pour compte de tiers, ventes aux tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden, verkoopen aan derden en allerlei</i>	25,649,890 »
Prélèvements sur stocks existants. — <i>Afneemingen op bestaande voorraden</i>	18,432,820 »		
Fr.	88,654,290 »	Fr.	88,654,290 »

TABLEAU III.

EXTENSIONS. — UITBREIDINGEN.

COMPTE DE PREMIER ÉTABLISSEMENT.

	Personeel.	Matières.	Factures de tiers.	Incorporation des frais généraux.	TOTAL.
	—	—	—	—	—
	<i>Personeel.</i>	<i>Stoffen.</i>	<i>Facturen van derden.</i>	<i>Intlijping der algemeene kosten.</i>	<i>TOTAAL.</i>
	—	—	—	—	—
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i> fr.	90,000 »	21,000 »	8,327,975 »	»	8,438,975 »
Mobilier. — <i>Meubels</i>	»	»	190,000 »	»	190,000 »
Gros outillage. — <i>Zware werktuigen</i> .	»	»	693,854 »	»	693,854 »
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i> .	»	»	125,000 »	»	125,000 »
Installations aériennes, y compris câbles aériens et supports. — <i>Bovengrond- sche inrichtingen met inbegrip van de luchtkabels en de draagstellen</i> .	15,400,000 »	15,370,000 »	8,452,843 »	»	39,222,843 »
Installations souterraines, y compris canalisations. — <i>Ondergrondse in- richtingen met inbegrip van de pijp- geleidingen</i>	5,560,000 »	3,600,000 »	153,947,872 »	»	163,107,872 »
Installations sous-fluviales. — <i>Inrichtin- gen onder rivieren.</i>	»	»	140,460 »	»	140,460 »
Installations sous-marines. — <i>Onder- zeesche inrichtingen</i>	»	»	6,000,000 »	»	6,000,000 »
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraaf- kantoren</i>	»	»	390,000 »	»	390,000 »
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefoonkantoren</i>	1,550,000 »	3,810,000 »	50,165,047 »	»	55,525,047 »
Bureaux publics téléphoniques. — <i>Open- bare telefoonmiddenkantoren</i> . . .	24,000 »	210,000 »	50,000 »	»	284,000 »
Postes d'abonnés. — <i>Abonnentsposten</i>	3,145,000 »	13,700,000 »	100,000 »	»	16,945,000 »
Production d'énergie électrique. — <i>Verwekking van elektrische kracht</i> .	700,000 »	180,000 »	1,150,000 »	»	2,030,000 »
Installations diverses. — <i>Allerlei inrich- tingen.</i>	57,000 »	142,000 »	25,000 »	»	224,000 »
Installations de radiotélégraphie. — <i>Radiotelegrafische inrichtingen</i> . .	155,000 »	110,000 »	3,360,000 »	»	3,625,000 »
Installations d'essais. — <i>Proefinrich- tingen.</i>	19,000 »	170,000 »	4,464,993 »	»	4,653,993 »
Grands câbles interurbains. — <i>Groote tusschensteedsche kabels.</i>	»	»	»	»	»
Chantier de créosotage. — <i>Creosoteers- werf</i>	»	»	»	»	»
Frais généraux sur travaux de premier établissement. — <i>Algemeene kosten op werken van eersten aanleg</i> . . .	»	»	»	24,907,660 »	24,907,660 »
Fr.	26,700,000 »	37,313,000 »	237,583,044 »	24,907,660 »	326,503,704 »

TABEL III.

REKENING VAN EERSTEN AANLEG.

SUPPRESSIONS. — AFSCHAFFINGEN.

	Valeur du matériel récupéré. — Waarde van het terugverkregen materieel. —	Valeur d'établissement des installations disparues. — Aanlegwaarde der afgeschafte inrichtingen. —
Bâtimens. — <i>Gebouwen</i> fr.	»	»
Mobilier. — <i>Meubels</i>	»	»
Gros outillage. — <i>Zware werktuigen</i>	»	»
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i>	»	»
Installations aériennes, y compris câbles aériens et supports. — <i>Bovengrond- sche inrichtingen met inbegrip van de luchtkabels en van de draagstellen</i>	6,250,000 »	12,600,000 »
Installations souterraines, y compris canalisations. — <i>Ondergrondsche inrich- tingen met inbegrip van de pijpleidingen</i>	2,505,000 »	3,410,000 »
Installations sous-fluviales. — <i>Inrichtingen onder rivieren</i>	»	»
Installations sous-marines. — <i>Onderzeesche inrichtingen</i>	»	»
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	»	»
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefoonmiddenkantoren</i>	2,290,000 »	4,295,000 »
Bureaux publics téléphoniques. — <i>Openbare telefoonkantoren</i>	75,000 »	120,000 »
Postes d'abonnés. — <i>Abonnentsposten</i>	6,630,000 »	9,355,000 »
Production d'énergie électrique. — <i>Verwekking van electrische kracht</i>	»	»
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i>	»	»
Installations de radiotélégraphie. — <i>Radiotelegrafische inrichtingen</i>	»	»
Installations d'essais. — <i>Proefinrichtingen</i>	200,000 »	300,000 »
Grands câbles interurbains. — <i>Groote tusschensteedsche kabels</i>	»	»
Chantier de créosotage. — <i>Creosoteerswerf</i>	»	»
Frais généraux sur travaux de premier établissement. — <i>Algemeene kosten op werken van eersten aanleg</i>	»	4,625,940 »
	Fr. 17,950,000 »	34,705,940 »

TABLEAU IV.

DÉBIT. — DEBIT.

TRAVAUX POUR TIERS ET DIVERS.

	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
	—	—	—	—	—
	<i>Personnel.</i>	<i>Stoffen.</i>	<i>Facturen van derden.</i>	<i>Facturen van ons Beheer.</i>	<i>TOTAAL.</i>
	—	—	—	—	—
Travaux pour compte de tiers. — <i>Werken voor rekening van derden</i> . . fr.	1,155,870 »	821,820 »	7,075,400 »	995,720 »	10,048,810 »
Ventes aux tiers. — <i>Verkoopen aan derden</i>	»	4,000,000 »	»	»	4,000,000 »
Travaux pour compte d'autres services. — <i>Werken voor rekening van andere diensten</i>	3,166,580 »	5,059,620 »	170,500 »	3,348,050 »	11,744,750 »
Transformations. — <i>Vervormingen</i>	521,260 »	5,620,450 »	212,500 »	1,965,290 »	8,319,500 »
Divers. — <i>Allerlei</i>	397,600 »	10,148,000 »	4,737,200 »	»	15,282,800 »
Fr.	5,241,310 »	25,649,890 »	12,195,600 »	(¹)6,309,060 »	49,395,860 »

(¹) Dont 6,301,380 francs de frais généraux. — *Waarvan 6,301,380 frank algemeene kosten.*

TABEL IV.

WERKEN VOOR DERDEN EN ALLERLEI.

CRÉDIT. — KREDIET.

	Matériel rentrant en approvisionnements compris dans le total.	TOTAL.
	—	—
	Materiël weder in de voorraden opgenomen in het totaal begrepen.	TOTAAL.
	—	—
Facturé aux tiers. — <i>Facturen aan derden</i>	2,600 »	14,453,310 »
Facturé aux services de notre Administration. — <i>Facturen aan diensten van ons Beheer</i>	21,070 »	11,863,630 »
Objets transformés et confectionnés rentrés dans les approvisionnements. — <i>Vervormde en vervaardigde voorwerpen, opgenomen in de voorraden</i> . .	8,374,550 »	8,374,550 »
Divers. — <i>Allerlei</i>	10,280,550 »	15,111,150 »
	Fr. 18,678,770 »	49,802,640 »

TABLEAU V.

DÉBIT. — DEBET.

FONDS D'AMORTISSEMENT ET DE RENOUVELLEMENT.

	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
	—	—	—	—	—
	<i>Personeel.</i>	<i>Stoffen.</i>	<i>Facturen van derden.</i>	<i>Facturen van ons Beheer.</i>	<i>TOTAAL.</i>
	—	—	—	—	—
Amortissement d'installations supprimées. — <i>Afschrijving van afgeschafte inrichtingen fr.</i>	»	»	»	16,755,940 »	16,755,940 »
Travaux de renouvellement. — <i>Vernieuwingswerken</i>	3,108,110 »	5,367,300 »	1,093,500 »	190,100 »	9,759,010 »
Frais généraux sur travaux de renouvellement. — <i>Algemeene kosten op vernieuwingswerken</i>	»	»	»	3,158,720 »	3,158,720 »
Amortissement matériel détruit. — <i>Afschrijving van het vernietigd materieel</i>	»	15,228,000 »	»	»	15,228,000 »
Perte de matériel. — <i>Verlies van materieel</i>	»	350,000 »	»	»	350,000 »
Fr.	3,108,110 »	20,945,300 »	1,093,500 »	20,104,760 »	44,114,560

TABEL V.

VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

CRÉDIT. — KREDIET.

	Matériel rentrant en approvisionnements compris dans le total.	TOTAL.
	—	—
	Materiëel weder in de voorraden opgenomen in het totaal begrepen.	TOTAAL.
	—	—
Prélèvement mensuel sur recettes d'exploitation. — <i>Maandelijkse afneming op de uitbatingsontvangsten</i> fr.	»	102,557,300 »
Matériel provenant des travaux de renouvellement. — <i>Materiëel voortkomend van de vernieuwingswerken</i>	742,700 »	742,700 »
Remboursement d'objets perdus. — <i>Terugbetaling van verloren voorwerpen.</i>	»	109,500 »
Valeur excédent de matériel. — <i>Waarde van materiëeloverschot</i>	150,000 »	250,000 »
Produit de l'avoir du Fonds. — <i>Opbrengst van het tegoed van het Fonds</i> .	pour mémoire <i>pro memorie</i>	
	Fr.	
	892,700 »	103,659,500 »

TABLEAU VI.

DÉBIT. — DEBIT.

FONDS D'ASSURANCE.

	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
	—	—	—	—	—
	<i>Personeel.</i>	<i>Stoffen.</i>	<i>Facturen van derden.</i>	<i>Facturen van ons Beheer.</i>	<i>TOTAAL.</i>
	—	—	—	—	—
Réparation des dégâts causés par l'incendie. — <i>Herstelling van beschadigingen wegens brand</i>	»	»	»	»	»
Indemnités pour position exceptionnelle. — <i>Vergoedingen voor buitengewonen toestand</i>	100,000 »	»	»	»	100,000 »
Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques. — <i>Vergoedingen voortkomend van de exploitatie der telegraaf- en telefoondiensten</i>	»	»	100,000 »	»	100,000 »
Réparation des accidents de travail. — <i>Herstelling van arbeidsongevallen</i> .	»	»	600,000 »	»	600,000 »
Fr.	100,000 »	»	700,000 »	»	800,000 »

DÉBIT. — DEBIT.

FONDS DES PENSIONS.

	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
	—	—	—	—	—
	<i>Personeel.</i>	<i>Stoffen.</i>	<i>Facturen van derden.</i>	<i>Facturen van ons Beheer.</i>	<i>TOTAAL.</i>
	—	—	—	—	—
Pensions à charge de la Régie. — <i>Pensioenen ten laste van de Regie</i> . fr.	3,547,400 »	»	»	»	3,547,400 »

TABEL VI.

VERZEKERINGSFONDS.

CRÉDIT. — KREDIET.

Prélèvements mensuels sur les recettes d'exploitation. — <i>Maandelijksche afnemingen op de uitbatingsontvangsten</i>	fr.	1,650,000	»
Produit de l'avoir du Fonds. — <i>Opbrengst van het tegoed van het Fonds</i>			pour mémoire <i>pro memorie</i>

fr. 1,650,000 »

PENSIOENENFONDS.

CRÉDIT. — KREDIET.

Prélèvements mensuels sur les recettes d'exploitation. — <i>Maandelijksche afnemingen op de uitbatingsontvangsten</i>	fr.	16,935,000	»
---	-----	------------	---

TABLEAU VII. — TABEL VII.
COMPTÉ D'EXPLOITATION. — REKENING VAN UITBATING.

DEPENSES.	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
—	—	—	—	—	—
UITGAVEN.	Personnel.	Stoffen.	Facturen van derden.	Facturen van ons Beheer.	TOTAAL.
—	—	—	—	—	—
Administration centrale et services supérieurs. — Hoofdbeheer en hogere diensten :					
Participation aux dépenses des services supérieurs du département. — <i>Deelname aan de uitgaven der hogere diensten van het departement</i> . . . fr.	390,000 »	»	2,858,330 »	»	3,248,330 »
Dépenses de l'Administration centrale de la Régie. — <i>Uitgaven van het Hoofdbeheer der Regie</i>	11,837,840 »	»	»	2,907,500 »	14,745,340 »
Dépenses des services de l'autographie, de l'économat et de l'expédition. — <i>Uitgaven der diensten van autographie, econoomat en van den verzendingsdienst</i>	859,400 »	203,700 »	865,600 »	804,200 »	2,732,900 »
Fr.	13,087,240 »	203,700 »	3,723,930 »	3,711,700 »	20,726,570 »
Charges sociales. — Maatschappelijke lasten :					
Indemnités diverses. — <i>Allerlei vergoedingen</i>	1,173,500 »	»	»	»	1,173,500 »
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	10,929,600 »	»	20,000 »	»	10,949,600 »
Agents en disponibilité. — <i>Bedienden in beschikbaarheid</i>	1,500,000 »	»	»	»	1,500,000 »
Subsides à la caisse des ouvriers. — <i>Toelagen aan de werkliedenkas</i>	»	»	3,414,400 »	»	3,414,400 »
Mess. — <i>Mess</i>	»	10,000 »	120,000 »	60,000 »	190,000 »
Fr.	13,603,100 »	10,000 »	3,554,400 »	60,000 »	17,227,500 »
Dépenses diverses. — Allerlei uitgaven:					
Prestations réciproques S. N. C. F. B. — <i>Wederzijdsche prestaties N. M. B. S.</i>	»	»	3,265,000 »	»	3,265,000 »
Dépenses diverses. — <i>Allerlei uitgaven</i>	1,507,000 »	1,000 »	250,000 »	1,500 »	1,759,500 »
Traitements d'agents utilisés par des tiers. — <i>Wedden van bedienden in dienst bij derden</i>	1,927,500 »	»	»	»	1,927,500 »
Fr.	3,434,500 »	1,000 »	3,515,000 »	1,500 »	6,952,000 »
Total des trois rubriques. — <i>Totaal der drie rubrieken</i>	30,124,840 »	214,700 »	10,793,330 »	3,773,200 »	44,906,070 »

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — REKENING VAN UITBATING (vervolg).

DEPENSES.	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
—	—	—	—	—	—
UITGAVEN.	Personnel.	Stoffen.	Facturen van derden.	Facturen van ons Beheer.	TOTAAL.
—	—	—	—	—	—
Services techniques. — Technische diensten :					
Directions de service. — <i>Dienstbesturen</i>	4,142,300 »	128,400 »	190,300 »	133,100 »	4,594,100 »
Service des bâtiments. — <i>Dienst der gebouwen</i>	1,200,000 »	4,000 »	38,000 »	52,000 »	1,294,000 »
Fr.	5,342,300 »	132,400 »	228,300 »	185,100 »	5,888,100 »
Sections et réseaux téléphoniques. — Secties en telefoonomschrijvingen :					
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten.</i>	28,987,700 »	1,190,700 »	2,416,200 »	585,600 »	33,180,200 »
Travaux d'entretien. — <i>Onderhoudswerken.</i>	35,642,900 »	1,958,300 »	2,628,000 »	690,300 »	40,919,500 »
Fr.	64,630,600 »	3,149,000 »	5,044,200 »	1,275,900 »	74,099,700 »
Total des dépenses des services techniques. — <i>Totaal der uitgaven van de technische diensten</i> fr.	69,972,900 »	3,281,400 »	5,272,500 »	1,461,000 »	79,987,800 »
SERVICES D'EXPLOITATION. UITBATINGSDIENSTEN.					
Exploitation télégraphique. — Telegrafische uitbating :					
Directeurs de service. — <i>Dienstbestuurders</i>	260,000 »	»	»	»	260,000 »
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	38,850,000 »	260,000 »	981,000 »	720,000 »	40,811,000 »
Port à domicile. — <i>Tenhuizebestelling.</i>	6,600,000 »	»	»	»	6,600,000 »
Primes. — <i>Premiën</i>	1,175,000 »	»	»	»	1,175,000 »
Divers. — <i>Allerlei</i>	311,000 »	»	50,000 »	1,500 »	362,500 »
Fr.	47,196,000 »	260,000 »	1,031,000 »	721,500 »	49,208,500 »

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — REKENING VAN UITBATING (vervolg).

DEPENSES.	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
—	—	—	—	—	—
UITGAVEN.	Personnel.	Stoffen.	Facturen van derden.	Facturen van ons Beheer.	TOTAAL.
—	—	—	—	—	—
Exploitation téléphonique. — Telefoni-sche uitbating :					
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefoonmiddelenkantoren</i>	51,830,000 »	600,000 »	3,081,000 »	1,630,000 »	57,141,000 »
Comptabilité recettes téléphone. — <i>Boekhouding der telefoonontvangsten</i>	10,220,000 »	295,000 »	304,000 »	840,000 »	11,659,000 »
Primes. — <i>Premiën</i>	1,350,000 »	»	»	»	1,350,000 »
Fr.	63,400,000 »	895,000 »	3,385,000 »	2,470,000 »	70,150,000 »
Exploitation radio. — Radio uitbating :					
Dépenses générales. — <i>Algemeene uitgaven</i>	2,198,800 »	95,000 »	617,200 »	33,000 »	2,944,000 »
TOTAL des dépenses d'exploitation. — <i>Totaal der uitbatinguitgaven</i>	112,794,800 »	1,250,000 »	6,533,200 »	3,224,500 »	122,302,500 »
TOTAL des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i> fr.	212,892,540 »	4,746,100 »	21,099,030 »	8,458,700 »	247,196,370 »

RECETTES. — ONTVANGSTEN.

Recettes télégraphiques. — <i>Telegraafontvangsten</i> fr.	52,350,000 »
Recettes téléphoniques. — <i>Telefoonontvangsten</i>	336,100,000 »
Recettes radiotélégraphiques. — <i>Radiotelegrafische ontvangsten</i>	5,148,000 »
Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i>	6,247,000 »
Incorporation des frais généraux. — <i>Inlijving der algemeene kosten</i> ⁽¹⁾	37,033,360 »
Bénéfice de frais généraux sur travaux pour tiers et ventes. — <i>Winst op algemeene kosten van werken voor derden en verkoopen</i>	406,780 »
Total des recettes. — <i>Totaal der ontvangsten</i> fr.	437,285,140 »
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i> fr.	247,196,370 »
Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses. — <i>Overschot van de uitbatingontvangsten op de uitgaven</i> fr.	190,088,770 »

(1) Incorporation sur la base des coefficients de frais généraux réels des services. — *Inlijving op de basis der werkelijke coefficienten van algemeene kosten der diensten.*

TABLEAU VIII. — TABEL VIII.

COMPTE DE PROFITS ET PERTES. — WINST- EN VERLIESREKENING.

ART. 21.			
Charges financières envers l'État. — <i>Financieele lasten jegens den Staat</i> . . . fr.	55,530,000	»	Excédent des recettes d'exploitation. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten</i> 190,088,770
Charges financières envers des tiers. — <i>Financieele lasten jegens derden</i> . . .	30,000,000	»	Perte. — <i>Verlies</i> »
Prélèvement en faveur du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents. — <i>Afneming ten voordeele van het verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen</i>	1,650,000	»	Paiement par l'État de l'intérêt de deux tranches de 150,000,000 qui, en vertu de l'article 14 de la loi de la Régie, devaient être mises à la disposition de la Régie. — <i>Betaling door den Staat van den intrest op twee schijven van 150 miljoen die, luidens artikel 14 der Regiewet, ter beschikking van de Regie dienen gesteld.</i>
Prélèvement en faveur du fonds de renouvellement et d'amortissement. — <i>Afneming ten voordeele van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds</i>	102,557,300	»	18,000,000
Droits irrécouvrables. — <i>Oninbare rechten</i>	»		
Prélèvement pour la constitution des pensions du personnel actuellement en service. — <i>Afneming voor de vestiging der pensioenen van het thans in dienst zijnde personeel</i>	16,935,000	»	
Bénéfice. — <i>Winst</i>	1,416,470	»	
Fr.	208,088,770	»	Fr. 208,088,770

PRÉLEVEMENT EN FAVEUR DU FONDS D'AMORTISSEMENT ET DE RENOUVELLEMENT POUR LA PÉRIODE DU 1^{er} MARS 1932 AU 28 FÉVRIER 1933.	AFNEMING TEN VOORDEELE VAN HET AFSCHRIJVINGS- EN VERNIEUWINGSFONDS VOOR HET TIJDSTIP VAN 1^{sten} MAART 1932 TOT 28 FEBRUARI 1933.
--	---

NATURE DES INSTALLATIONS. — AARD DER INRICHTINGEN. —	Valeur probable à l'état neuf au 29 février 1932. — Vermoedelijke waarde in nieuwen staat op 29 Februari 1932. —	TAUX (1). — PERCENT (1). —	PRÉLEVEMENT. — AFNEMING. —
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	178,688,790 37	1.11	1,985,411 15
Mobilier. — <i>Meubels</i>	12,039,895 82	6.—	722,393 75
Gros outillage. — <i>Zware werktuigen</i>	13,850,693 38	8 à 9	1,242,141 99
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i>	6,666,754 60	31.7	2,113,361 20
Grand câbles interurbains. — <i>Groote tusschensteedsche kabels.</i>	406,390,039,38	2.5	10,159,750 98
Installations aériennes. — <i>Bovengrondsche lijnen</i>	633,853,824 87	3 à 10	23,663,047 95
Installations souterraines. — <i>Ondergrondsche lijnen</i> . .	646,441,194 74	1.33 à 4	13,561,850 27
Installations sous-fluviales. — <i>Lijnen onder rivieren</i> . .	6,847,412 82	6.66	456,448 48
Installations sous-marines. — <i>Onderzeesche lijnen</i> . . .	29,484,830 85	6.66	1,965,458 82
Installations intérieures télégr. — <i>Telegr. binnen inrich- tingen.</i>	19,433,157 95	3.20 à 8.25	1,004,688 42
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefoon midden- kantoren</i>	406,390,192 17	4,5 à 9	23,819,625 54
Bureaux publics téléphoniques. — <i>Openbare telefoon- kantoren</i>	4,100,897 00	4 à 9	255,640 75
Postes d'abonnés. — <i>Abonnentsposten</i>	202,923,068 67	4.75 à 6.33	12,847,118 19
Production énergie électrique. — <i>Verwekking electrische kracht.</i>	4,987,420 52	7.5 à 10	452,163 14
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i>	3,976,854 29	2,5 à 10	255,361 73
Installations d'essai. — <i>Proefinrichtingen</i>	712,518 80	9	64,126 69
Relais translateurs, etc. — <i>Translatoor-relais, enz.</i> . . .	19,450,241 61	6.66	1,296,553 11
Radio. — <i>Radio</i>	27,549,622 13	7.5	2,066,221 66
Frais généraux. — <i>Allerlei kosten</i>	92,518,827 03	5	4,625,941 35
	2,716,306,237 00	—	102,557,305 17

(1) Compte tenu de la durée de vie probable des installations et de la valeur du matériel à récupérer.

(1) Rekening gehouden met den vermoedelijken levensduur der inrichtingen en met het terug te verkrijgen materiëel.

ANNEXE I.

FONDS

DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

Le prélèvement à effectuer au profit du fonds de renouvellement et d'amortissement a été fixé à 102,557,300 francs pour l'exercice 1932-1933, en se basant sur la valeur et l'existence probables des immobilisations au 29 février 1932 (voir tableau ci-contre). Les travaux de la Commission d'inventaire prévus à l'article 7 de la loi de Régie ne sont pas encore terminés; la valeur des immobilisations n'a donc pas été arrêtée définitivement.

Le coefficient d'amortissement des frais généraux investis au premier établissement a été réduit de 10 % à 5 %. Ce coefficient de 10 % s'est révélé trop lourd, vis-à-vis du coefficient général pour l'ensemble des installations. Son maintien aurait conduit à charger les années pendant lesquelles les grandes immobilisations faites ne sont que partiellement rentables et à décharger les années où les dites installations auront leur rendement plein.

D'autre part les travaux de renouvellement prévus pendant l'année budgétaire 1932-1933 se montent à 9 millions 759,010 francs, plus 3,158,720 francs de frais généraux, pour lesquels les dépenses figurent partiellement aux articles 1, 2, 4 et 12 des comptes de prévision, document A.

Le prélèvement net à effectuer au profit du fonds ne s'élèvera donc qu'à

fr.	102,557,300	»
—	12,917,730	»
Fr.	89,639,570	»

FONDS D'ASSURANCE.

(Art. 12 de la loi).

Incendie :

La Régie des télégraphes et des téléphones ne fait porter ses prévisions de sinistres que sur les immobilisations suivantes:

Bâtiments;
Bureaux télégraphiques;
Bureaux centraux téléphoniques;
Stations de relais;
Appareils téléphoniques;
Mobilier;
Outillage;
Véhicules;
Approvisionnements.

Calculé à raison de 80 centimes par 1,000 francs de valeur assurée, le montant à prélever pour le fonds d'assurance s'élève à 850,000 francs.

BIJLAGE I.

VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

De afneming te doen ten bate van het afschrijvingsfonds en vernieuwingsfonds werd vastgesteld op 102,557,300 fr., voor het dienstjaar 1932-1933, op de basis van de waarde en van den vermoedelijken duur der vastleggingen op 29 Februari 1932 (zie nevenstaande tabel). De werken der Inventariscommissie voorzien in artikel 7 van de Regiewet zijn nog niet afgedaan; de waarde van de vastleggingen werd dus niet bepaald vastgesteld.

Het afschrijvingscoëfficiënt der in den eersten aanleg belegde algemeene kosten is van 10 % op 5 % verminderd. Dit coëfficiënt van 10 % werd te zwaar bevonden tegenover het algemeen coëfficiënt voor het geheel der inrichtingen. Zijn behoud hadde voor gevolg gehad de jaren te belasten gedurende dewelke de gedane groote vastleggingen slechts gedeeltelijk rentbaar zijn en de jaren te ontlasten in dewelke gezegde inrichtingen kunne volle opbrengst zullen leveren.

Anderzijds, de tijdens het dienstjaar 1932-1933 te verrichten werken van vernieuwing belooopen 9,759,010 frank, plus 3,158,720 frank algemeene kosten, voor dewelke de uitgaven gedeeltelijk in de artikels 1, 2, 4 en 12 der voorzieningsrekeningen, stuk A, voorkomen.

De zuivere afneming te doen ten bate van het fonds zal dus slechts belooopen

fr.	102,557,300	»
—	12,917,730	»
Fr.	89,639,570	»

VERZEKERINGSFONDS.

(Art. 12 van de wet).

Brand :

De Regie van telegraaf en telefoon houdt enkel rekening met de volgende vastliggende waarden:

*Gebouwen;
Telegraafkantoren;
Telefoonmiddenkantoren;
Relaisstations;
Telefoontoestellen;
Meubels;
Werktuigen;
Voertuigen;
Voorraden.*

Berekend tegen 80 centiemen per 1,000 frank verzekerde waarde, beloopt het voor het verzekeringsfonds af te nemen bedrag 850,000 frank.

Autres charges du Fonds :

Pour les autres charges du fonds, un prélèvement est prévu égal au montant indiqué aux comptes de prévisions (première partie).

ART. 7. — Indemnités résultant d'exploitation des services téléphoniques et télégraphiques. fr. 100,000 »

ART. 9. — Exécution de la loi du 24 décembre 1903, sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail . . 600,000 »

PARTIE DES ART. 1 ET 2. — Secours alloués au personnel pour position exceptionnelle. . 100,000 »

Fr. 800,000 »

Le prélèvement total s'élève donc à :

Incendie 850,000 »

Divers 800,000 »

Fr. 1,650,000 »

Les paiements prévus à mettre à charge du fonds d'assurance étant de 800,000 francs, il ne reste à prélever sur les recettes d'exploitation que le surplus, soit 850,000 francs net (voir tableau VI).

Andere lasten van het Fonds :

Voor de andere lasten van het fonds wordt eene afneming voorzien gelijk aan het in de voorzieningsrekeningen (eerste deel) aangeduid bedrag.

ART. 7. — *Vergoedingen voortspruitende uit de uitbating van de Telegraaf- en Telefoondiensten* 100,000 »

ART. 9. — *Uitvoering van de wet van 24 December 1903 over de vergoeding van de schade wegens arbeidsongevallen . . .* 600,000 »

GEDEELTE DER ART. 1 EN 2. — *In buitengewone omstandigheden aan het personeel toegekende hulpen* 100,000 »

Fr. 800,000

De geheele afneming beloopt dus:

Brand 850,000 »

Allerlei 800,000 »

Fr. 1,650,000 »

Daar de voorziene uitgaven, ten laste te stellen van het Verzekeringsfonds 800,000 frank bedragen, blijft enkel het overschot op de uitbatingsoverkomsten af te nemen, hetzij 850,000 frank netto (zie tabel VI).